

07.02.2013 – 13.02.2013

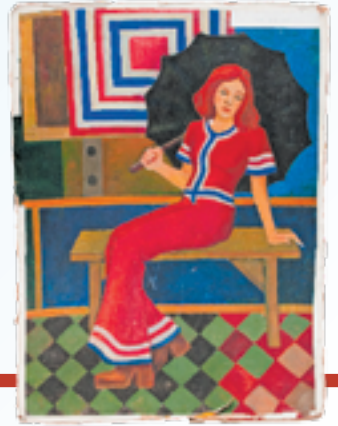
№6

Версії

versii.cv.ua

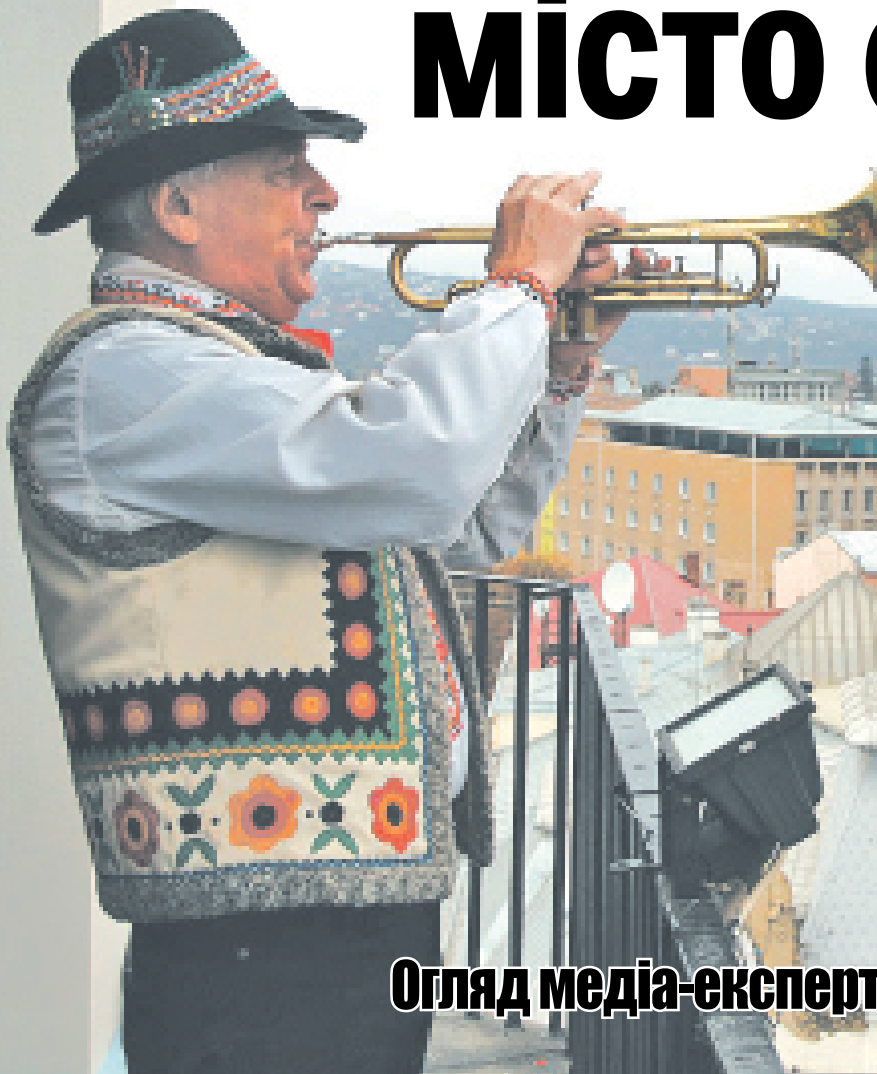
Та, що любов'ю перемогла забуття

16 СТОР. ➔



Чернівці-2012: місто елегантно продається

Фото із сайту explore-ukrainetoday.com



Огляд медіа-експерта Святослава Вишинського 8-9 СТОР. ➔

ІНТЕРНЕТ-ДОВІДНИК

ПІДПРИЄМСТВ
ОРГАНІЗАЦІЙ
ТА УСТАНОВ

м. Чернівці
та Чернівецької області
www.cv.goldenpages.ua

або просто наберіть в пошуку:
ЗОЛОТІ СТОРІНКИ Чернівці

Детективне агентство "PANTERA"



Характерною
особливістю діяльності
нашого агентства
є можливість виконувати
вкрай конфіденційні
завдання,
які за своєю специфікою
не входять у сферу
компетенції державних
правоохоронних органів.

АГЕНТСТВО НАДАЄ
ЛІЦЕНЗІЙНІ ПОСЛУГИ:

- приватних детективів;
- адвоката та юридичну допомогу;
- проведення низки експертиз і досліджень;
- фізична охорона осіб та власності, нагляд, супровід.

Дзвоніть, пишіть, ми допоможемо Вам
вирішити будь-яку проблему.

Запрошуємо до співпраці досвідчених оперативників

(050)684-94-68; (067)438-76-17; (067)372-45-00

E-mail - vladmaks@meta.ua

Ліцензія №АГ-505315



ДОПОМОЖІТЬ врятувати дитину!

Через видалену 10 років тому пухлину, око 12-річної Кароліни Паун із Сокирянського району перестало розвиватися. Дівчинка швидко втрачає зір. На операцію потрібна велика сума грошей. Кому не байдужа доля дівчинки, перерахуйте гроші на номер: ПриватБанк № 4627 0812 0522 7692
Телефон матері: 098 65 74 575, Тамара Паун



Опозиція з тріском програла довибори

На місця «фронтовиків» Максима Бурбака та Олександра Фищука, які стали народними депутатами України на парламентських виборах, до Чернівецької облради обрані представники партії «Рідне місто» та Партії регіонів.

Виборчий округ №21 (явка виборців становила 49,5%)

Василь Залаяєвич (Партія регіонів) – 3645 голосів
Юрій Скорейко (ВО «Батьківщина») – 1794
Василь Мироник (партія «За права людини») – 1638

Виборчий округ №50 (явка виборців – 28,5%)

Андрій Білогорка (партія «Рідне місто») – 5554
Тарас Бойчук (Партія регіонів) – 3885
Марія Філіпчук («Фронт змін») – 3298

абзацновин

У Чернівцях створений Польський культурно-освітній центр. Чернівецька міська рада затвердила Положення про польський культурно-освітній центр національних меншин при Чернівецькій гімназії №3. Його заснування сприятиме задоволенню культурно-освітніх потреб польської національної меншини Буковини.

На «Калинці» на майданчику з проїзду автотранспорту поставили автотермінал для обліку автомобілів. Він спростить облік заїзду автотранспорту та максимально виключить «людський чинник» при отриманні готівки. Вартість перебування легкового авта на майданчику за день – 9 грн, коли ж власник залишає автомобіль і на ніч, додається ще 7 грн. Працює термінал від 6.00 до 17.00. Вся інформація з фотографіями та даними про заїзд та виїзд машин зберігається в комп'ютері і її будь-коли можна перевірити.

На Буковині збудують 40 освітянських об'єктів, розрахованих на понад 9,6 тис. учнівських місць. Їх включено до регіональної програми будівництва, реконструкції та модернізації об'єктів соціальної сфери до 2015 року. Найбільше об'єктів незавершеного будівництва освітянської сфери у Глибоцькому та Сторожинецькому районах – 6, по 4 – у Кельменецькому та Хотинському. Нині в області триває будівництво ще чотирьох таких об'єктів: в Кельменецькому, Заставніському, Герцаївському та Путилівському районах.

Старшокласників частково звільнять від домашніх завдань. Якщо у класі ведеється посилене вивчення, скажімо, української філології, домашні завдання з української мови та літератури не скасують. Натомість, у таких класах можуть скасувати домашні завдання з природничих наук. Ідею ведення навчального процесу без домашніх завдань вводять в дію на базі Мигієвського навчально-виховного комплексу Вижицького району. Наразі тут проводять експеримент, який триватиме протягом трьох років. У результаті експерименту буде вирішено, чи потрібні школі такі новації.

На Буковині створють центри адміністративних послуг. За словами губернатора краю Михайла Палієва, в кожному з них надаватиметься гарантований перелік найбільш запитуваних буковинцями та представниками бізнесу послуг. А це – земельні питання, дозвільні документи у сфері будівництва, оформлення документів, що засвідчують особу, прав власності на нерухомість тощо. До того ж, Чернівецька область має всі можливості першою в державі перейти на електронне урядування.

Чернівецький «Кварц» працюватиме на німецький автопром?!

На базі заводу у квітні німці створять своє підприємство, яке випускатиме модулі для «Volkswagen».

Завод «Кварц», який колись був частиною військово-космічної промисловості, знову працюватиме. На його базі вже у квітні вироблятимуть електричні модулі для німецького автопрому, а саме – для легкових автомобілів «Volkswagen A7». Наразі ще тривають переговори між представниками німецької компанії та Чернівецькою міськрадою. Виробництво забезпечить роботою близько п'ятсот чернівчан, а згодом штат планують розширити до півтори тисячі робітників. Приміщення заводу спочатку орендуватимуть, а згодом, можливо, зведуть нову будівлю. Принаймні так зробили у Тернополі, де є аналогічне виробництво. З наступного року компанія планує виробляти провідникову продукцію для «Ауді А4»

Компанія «Sumitomo Electric Bordnetze GmbH» є потужною транснаціональною корпорацією. Як правило, так корпорації часто розміщують свої виробництва у країнах третього світу через дешевизну місцевої робочої сили.

Вл. інф.

Відкритість влади чи «нормована демократія»?

Круглий стіл з питань відкритості органів виконавчої влади організували в облдержадміністрації для чиновників, громадських організацій та ЗМІ.

Круглий стіл з питань відкритості органів виконавчої влади організували в облдержадміністрації для чиновників, громадських організацій та ЗМІ.

Доповідачі від влади запевняли, що громада, яка має право на «отримання повної, достовірної та всебічної інформації про функціонування обраної ним влади, про її плани та можливі напрями дій», такою інформацією загалом забезпечена. Переконували аргументовано. Мовляв, у Вижниці влада запровадила «прямі ефіри» для відповіді на

питання громадян, у Герцах і Путилі є обов'язковою участь владників у громадських зібраннях, у Заставні – щотижневі наради з сільськими головами, у Кельменцях та Новоселівці – серйозна робота громадської ради при РДА, а в Глибокій досягненням прозорості й відкритості вважають функціонування веб-сайту РДА.

Громадські ж організації вважають сайти райдержадміністрацій «жалоюгіними копіями сайту ОДА» з оновленнями, у крайньому випадку, в листопаді минулого року. Сайти не відповідають головним критеріям вимог громади: систематичної наповнюваності і наявності зворотного зв'язку.

Та й сайти органів влади краю та обласного центру в цьому аспекті накуляють. Зокрема, оприлюднені на сайті ОДА розпорядження

погляд політолога

Жарти з газом небезпечні

Нинішня Україна успадкувала від СРСР скособожену економіку: енергозатратну, будовану на дешевих енергоносіях. Занадто багато в ній залежить від природного газу, що постачається російським монополістом. А «Газпром» також є політичним інструментом Кремля: ціною на газ він користується для шаленого тиску на позиції країн-імпортерів. Більше за всіх у Європі за російський газ платить Україна: її остаточно втягують в орбіту московської політики на умовах навіть не молодшого партнера, а цілком залежного васала. Київські правителі пручаються, бо не хочуть ділитися владою і власністю із набагато сильнішим конкурентом.

Для успішного протистояння треба мати високий інтелект, значний дипломатичний досвід і могутніх союзників. Читачеві сам здатен оцінити, наскільки відповідають цим вимогам правителі нашої держави. А результати їхньої діяльності оптимізму не додають. Ще за Ющенка Україна втратила значну частину чорноморського шельфу з великими газовими покладами. Нинішні можновладці підписали угоду з лижним інструментом-авантюристом на будівництво терміналу для прийняття зрідженого газу від альтернативних Росії джерел. Крім всесвітнього глуму й ганьби нічого поки що не отримали.

Останнім часом багато галасу здійнялося навколо угоди з транснаціональною корпорацією «Роял Датч Шелл» на видобуток сланцевого газу Юзівського родовища (Донецьчина й Харківщина), щойно підписаної у Давосі. У світі нині відбувається «сланцева революція»: природний газ починають отримувати з горючих сланців (це поступово стає прибутковим. Україна має великі поклади сланцю). А США, наприклад, від 1970-х років отримують такий газ і вже не тільки відновлюється від імпорту, але й готуються постачати його на світовий ринок. Свою технологію видобутку вони передають іншим країнам, серед них і нашій. А сланцевий газ дозволить послабити газпромиський зашморг на шії держав-імпортерів.

Зрозуміло, що монополіст докладає всіх зусиль, аби зрівнати невідгідні для себе контракти. Так, поляки вже відмовилися від американської технології, бо «Газпром» помітно знизив для них ціну на свою продукцію. Москва й в Україні мобілізує значні сили на боротьбу з видобутком сланцевого газу. У Донецьку вже почалися спільні акції екологів і представників проросійського «Українського вибору», очолюваного кумом Путіна Віктором Медведчуком. Проти «сланцевого проекту» виступають і опозиціонери, які бояться екологічної катастрофи. Та йдеться тут про мільярди доларів, і головний гравець іде ва-банк.

Тим часом під тиском Міжнародного Валютного Фонду (МВФ) київська влада розглядає питання про підвищення тарифів на газ для населення. На думку експертів, вони й так завищені, до того ж життєвий рівень простих українців помітно падає. Чим платити? Чергове «покрашення» може спровокувати соціальний вибух.

Жарти з газом небезпечні навіть на побутовому рівні, це може підтвердити будь-який працівник газової служби. На рівні ж держави ігри з газом можуть призвести до значно трагічніших наслідків, що добре усвідомлюють політологи, політичні оглядачі й чимало політиків. Але величезні прибутки засліплюють очі. А гра лише починається...

Ігор БУРКУТ



спорт

Чесць України на Чемпіонаті Європи з карате захищатиме чернівчанин. Вихованець чернівецького клубу «Тай-Сен» Денис Ливицький захищатиме честь України на ювілейному 40-му Чемпіонаті Європи з карате серед кадетів та юніорів, який відбудеться 8-10 лютого у місті Конья (Туреччина). Серед чернівецьких каратистів Денис – єдиний, хто пройшов відбір до збірної команди на рейтингових турнірах – Чемпіонаті України та Великому призи Хорватії.

Стрільба з лука: боролися до перемоги.

Найважливіше з буковинців на Чемпіонаті України зі стрільби з лука у Черкасах виступила учасниця Олімпіади-2012 Лідія Сніченко, яка здобула «золото» серед юніорок, а також «збагатилася» світовим рекордом. Михайло Косташ, син за-служеного майстра спорту Тетяни Мунтян, лише в 1/8 фіналу у супердраматичній боротьбі з високими результатами поступився у «перестрілці» олімпійському чемпіону 2008 р. Віктору Рубану.

Екс-капітан «Буковини» підписав контракт з володарем Кубка Білорусі. Руслан Гунчак виступатиме в складі чинного володаря Кубка Білорусі з футболу «Нафтана» (Новополоцьк). Крайшій гравець і бомбардир Ліги України сезону 2010/11 цими днями підписав контракт з білоруським клубом, з яким готуватиметься до сезону в Туреччині.

Анастасія Руссу стала головою обласної ради... учнівської



Перша сесія Чернівецької учнівської обласної ради відбулася цими днями. Участь взяли 39 лідерів органів учнівського самоврядування шкіл області та 13 координаторів органів учнівського самоврядування. На сесії затвердили Статут обласної ради та план роботи. На вибори голови обласної учнівської ради було висунуто четверо кандидатів. Головою обрали Анастасію Руссу.

Безкоштовні весілля малозабезпеченим парам!

15 лютого у клубі «Хард Рок» відбудеться четвертий благодійний проект «Закохана Буковина». Він спрямований на допомогу організації весілля молоді, що одружується у 2013 році, але не має змоги влаштувати свято самотужки. З кожного району Буковини обрано по одній парі, який буде влаштовано незбутню весільне свято.

У його програмі – стильна шоу-програма, розіграш подарунків, покази весільної моди, смачне пригощання та наречена-паті. Усі небадіужі можуть долучитися до традиційної благодійної ініціативи та допомогти молоді, яка перебуває у складних життєвих обставинах, – повідомляє прес-центр міської ради.

Буковина посідає 12 місце в державі за темпами росту капітальних інвестицій

Торік у розвитку економіки області за рахунок усіх джерел фінансування вложено 1 млрд. 222 млн. грн. капітальних інвестицій, що на 16,6% більше, порівняно з 2011-м. За словами **заступника директора департаменту економічного розвитку і торгівлі обласної державної адміністрації Сергія КУРЕННОГО**, загальний обсяг прямих іноземних інвестицій, в область склав \$64,3 млн. Обсяг прямих іноземних інвестицій у розрахунок на одного жителя краю становить \$71,3. Інвестиції надійшли з 45 країн світу.

Не сплачуєш соціальні внески, на пенсію не розраховуй

Якщо ви не сплачуєте грошей до Пенсійного фонду, на пенсію не розраховуйте, – заявив на черговій селекторній прес-конференції **Михайло РОМАНІВ, начальник головного управління Пенсійного фонду України в Чернівецькій області**.

– Наразі мінімальний страховий стаж становить 15 років, – розповідає чиновник. – Якщо людина досягне пенсійного віку і не матиме мінімального стажу, вона не матиме й права на державне пенсійне забезпечення, – наголосив Михайло Васильович.

За законом, особа, що не бере участь у солідарній системі пенсійного забезпечення, не отримає пенсію. Не має така особа права і на виплату лікарняних. Тому всі, хто бажає мати пенсію, повинні брати участь у системі соціального страхування впродовж усієї трудової діяльності.

От, наприклад, сплачуючи нині мінімальний розмір соціального внеску – а це 398 грн. – ви вже можете претендувати на мінімальну пенсію – зараз це 894 гривні.

Середній розмір пенсії у січні 2013 року в краї склав майже 1 300 грн., що на 18,4% більше, ніж у січні 2012 року, тоді це було понад 1 090 грн.

Пан Романів нагадав представникам ЗМІ, що цьогоріч підприємці-спроценці мають відзвітувати за минулий рік не до 1 квітня, а до 11 лютого.

Лідія КИРИЛЮК, «Версії»

Живи довго: отримаєш більшу пенсію

Пенсійні виплати сторічним буковинцям зросли на 28,3%. Це відбулося після набрання чинності постанови Кабінету Міністрів України «Про підвищення рівня соціального захисту ветеранів війни та деяких інших осіб, яким виповнилося 100 і більше років» та зміни прожиткового мінімуму для непрацездатних осіб.

Сторічні особи, на яких поширюється дія Законів «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту» та «Про жертви нацистських переслідувань», а також особи, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною, вже від жовтня 2012 року отримують підвищення до пенсії, передбаченої цими законами, з урахуванням встановлених до них доплат у потрібному розмірі, – повідомляє **ГУ Пенсійного фонду України в Чернівецькій області**. Особам, які не належать до зазначених вище пільгових категорій, але досягли 100-річного віку, встановлене підвищення до пенсії у розмірі 20% прожиткового мінімуму для непрацездатних осіб (нині це 178,80 грн.).

Середній розмір пенсійної виплати сторічним буковинцями складає 1597,98 грн.

Нині в краї проживає 35 осіб, яким виповнилося 100 років і більше.

кримінал

Стрілянина на проспекті. Через розпиття спиртних напоїв у квартирі в п'ятиповерхівці довелось вихитати спецпідрозділу ВДСО і затримали господаря квартири із закривавленою рукою, його співмешканку з гематомами на обличчі та зламанною щелепою й невідомого чоловіка із травмами голови. Того дня 23-річний власник квартири та його співмешканка запросили в гості випадкового 41-річного знайомого. Під час розпиття спиртних напоїв господар помешкання показав гостю пневматичний пістолет. Та гість не просто оглянув пістолет, а й почав стріляти по господарях. Дівчині він вистрілюв у обличчя, молодику – в руку, третій же постріл був у голову – в ділянку скроні. Швидко медична допомога госпіталізувала дівчину, а вивуваєць та потерпілий від госпіталізації відмовилися.

Чернівецькі квартири «чистили» злодії з Донецька.

Трьох вихідців із Донецьчини звинувачують у скоєнні крадіжок у великих розмірах і незаконному проникненні до помешкань буковинців. Досудове слідство встановило, що на початку липня 2012 року приїжджі з Донецька взялися обкрадати оселі чернівчан. До першої «точкою» у багатопверхівці на вулиці Руській проникли, пошкодивши замок вхідних дверей. Звідти винесли майна на суму понад 80 тис. грн. Наступного дня злодії в такий же спосіб пограбували ще одного мешканця Чернівців на Бульварі. Там «пошарили» їм менше – на 22 тис. грн. А ще через день потерпіли від непроханих гостей і власники квартири на Червоноармійській. Цього разу «заробіток» злодіїв був найбільшим – майже 170 тис. грн. Наразі злочинців затримано, подальшу їхню долю вирішуватиме суд.

Чернівчанин незаконно передали квартиру померлого депутата. Прокуратура вважає рішення судів про надання права власності на квартиру померлої одинокої чернівчанки необґрунтованими. Прокуратура Чернівецької області вивчила усі матеріали першої та апеляційної інстанції стосовно надання чернівчанці Н. права власності на трикімнатну квартиру покійної Валерії Фірсанової. На їхню думку, квартиру депутата Чернівецької міськради п'яти скликань, активної громадської діячки Валерії Герасимівни Фірсанової передали у право власності чернівчанці Н. незаконно. Як повідомили у прес-службі прокуратури Чернівецької області, найближчим часом на необґрунтовані судові рішення до Вишого спеціалізованого суду України з розгляду цивільних і кримінальних справ буде внесена касаційна скарга.

На «гарячому» хабарі затримали начальника одного управління ОДА. Очільник управління, створеного для захисту споживачів, здійснив своє у дивиний спосіб – через хабарі. Тож співробітники державної служби по роботі з економічними злочинцями УМВС України в Чернівецькій області затримали Віктора Лащака в момент отримання у приватного підприємця 12,5 тисяч гривень хабара за вирішення питання щодо реалізації несертифікованих товарів та «кришування» діяльності підприємства просто в робочому кабінеті. Затриманий перебуває в ізоляторі тимчасового тримання при УМВС. Триває досудове слідство. Чиновнику «світить» позбавлення9 волі від 8 до 12 років.

Буковина вчора і сьогодні: цифри і факти з вікна владного кабінету

Позавчора у конференц-залі готелю «Буковина» відбулася щорічна традиційна підсумкова прес-конференція голови облдержадміністрації Михайла Папієва. Керівник крайової виконавчої влади підбив підсумки її роботи за минулий 2012 рік і познайомив присутніх представників мас-медіа з власним баченням перспектив соціально-економічного розвитку регіону та шляхів досягнення успіхів у майбутньому.

«Не статистика, а самопочуття людей»

Такий незвичиний для обліку показник вважає головним губернатор Папієв. Відтак особливо пишасться тим, що торік Чернівецька область по-сила перше місце в Україні за індексом людського розвитку. А серед головних досягнень 2012-го називає такі:

- рекордний урожай зернових – 620 тис. тонн. Середня врожайність – 45 центнерів з гектара;
- насаджено ще 520 га нових садів. За тем-пами закладення садів Буковина – лідер серед усіх областей України;
- середньомісячна номінальна зарплата зросла на 17,3% і становила 2329 грн;
- освітянські новосілля – Лужани, Красно-льськ, Магала, Зелена, Лівинці, Черешенька;
- область отримала 33 нові шкільні авто-буси, таким чином, першою в Україні повністю забезпечила сілські навчальні заклади авто-транспортном;
- зростання надходжень до обласного бю-джету склало торік 364,2 млн грн, що на 18,5% більше, ніж 2011-го;
- зменшилася сума заборгованостей із ви-плати зарплат;
- підприємства області виконали будівель-них робіт на понад мільярд гривень і майже на 17% більше обсягів 2011р.;
- торік запрацювала чернівецька миська дитяча лікарня і перший у райцентрі центр гемо-діалізу (Хотин);
- кількість туристів, які відвідали Буковину, зросла на 18%;
- введення в експлуатацію верхнього водо-сховища Дністровської ГАЕС, що учетверо збіль-шило обсяг виробництва електроенергії;
- за демографічними показниками увійшли до десятки найкращих ре-гіонів держави. Упродовж 2012-го

лення краю збільшилося на 1869 буковинців. Рівень народжуваності зріс від 12,5 до 13 осіб на 1000 мешканців Буковини.

Устами очільника: «Економіка Буковини: доцільності має передувати мораль»

«Ресурсами для розвитку економіки та забез-печення сталого добробуту населення Чернівець-

ефективність. Не буде біля Чернівців цементного заводу, а молокозавод – буде. Наша економіка – це і туризм, і самобутня культура, це наші традиції і духовна спадщина».

«...має з'являтися конструктивна консолідація на ідеї буковинського патріотизму. Коли йдеться про Буковину, треба всім об'єднуватися довкола позитиву, довкола політики добрих справ – і владі, і політикам, і громадським діячам, і бізнесу, і жур-налістам, і всім буковинській громаді».

13 кроків крайової влади 2013-го

Перший і найважливіший крок, вважає голова ОДА – це «реалізація регіонального проекту, вито-реного на фундаменті буковинського патріотизму, який можна означити як «буковінізм». «Єдність розмаїтості». Переконалий, що гасло Європейського Союзу цілком відповідає Буковині. Наша спільність, єдність – у нашому розмаїтті. Кожен район, куточок краю унікальний за своєю культурою, походжен-ням, географічним розташуванням, характером та ментальністю жителів. У цьому унікальність



Фото Ігора Константинчука

кої області є її природні багатства. Наш край має унікальні можливості для вироблення екологічно чистої, високоякісної сільгосппродукції – продуктів харчування у рослинництві, садівництві чи м'ясо-молочній галузі»

«Наша економіка, наша промисловість мають бути гуманними до людини, якщо можна так ви-словитися – з людським обличчям. Доцільності має передувати мораль»

«...буковинська економіка – це економіка смислів, це все те, що не заважає буковинцям жити, а навпаки – сприяє якості їхнього життя. І головні критерії такої економіки – екологічність та

Буковини, де в мирі, злагоді, єдності та гармонії проживають усі її мешканці. І у цьому наша сила і перспектива», – наголошує Михайло Папієв.

Буковинська економіка як економіка смислів – це, образно кажучи, другий крок до успішності краю. Це все те, що не заважає буковинцям жити, а навпаки – сприяє якості їхнього життя, і головні критерії такої економіки, за словами Михайла Папієва, екологічність та ефективність.

Крок третій – політика добрих справ. Допомога тим, хто потребує допомоги держави, а також роз-виток соціальної інфраструктури області.

86% маленьких буковинців охоплені дошкільним вихованням. В Україні подіб-ного показника немає ніхто. Хіба що у Франції він становить 99%, – наголосив М. Папієв.

Зелена Буковина як екологічно чистий регіон – це крок четвертий, і він передбачає, серед іншого, створення екологічних парків обласного значення. Культура – приваблива та ефективна сфера для інвестицій. Власне, культура – це також, у пев-ному сенсі, економіка, вважає Михайло Папієв, – і це крок п'ятий крайової влади.

Шостий – туризм як джерело буковинської самодостатності.

Сьомий – розвиток інформаційного простору та інформаційного суспільства.

«Інформаційні потреби жителів об-ласті повинні бути забезпечені набагато краще. Сьогодні близько 40% жителів краю не мають можливості, скажімо, дивитися телепрограми регіональних компаній. А право на інформацію - це конституційне право громадянина, і це право всіх буковинців, незалежно від того, де вони проживають».

Так, це не тільки регіональна проблема, і спіль-но будемо шукати шляхи її вирішення», – повідомив керівник крайової виконавчої влади.

Восьмий крок влади Михайло Папієв умовно назвав буковинськими міфами у новій реальності, які варто підтримувати і пропагувати.

Дев'ятий – буковинська діаспора як чинник нашої єдності з Європою та світом. Передбачається, зокрема, проведення форуму буковинців з від-віду.

Постійний діалог з громадою як запорука суспі-льної консолідації, суспільний договір, розвиток громадянського суспільства – крок десятий.

Одинадцятий – передбачає науково-екс-пертне забезпечення сталого розвитку краю. Дванадцятий – позиціонує Буковину як європе-йські ворота України. Тут є чимало гострих проблем,

які стосуються транспорту і розвитку сполучення. Тринадцятий – спрямований на створення умов для інвестицій, забезпечення зайнятості жителів краю.

Понад 800 млн. доларів на рік заво-зять на Буковину заробітчани.

На кожному з цих напрямків Михайло Папієв зупинився детально, наводячи приклади й аргу-ментуючи своє бачення шляхів розвитку Буковини.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»



КІНОПАЛАЦ «ЧЕРНІВЦІ» Великий зал: «Нестримний»: 16.30, 21.40; «Облаудки Бога 3D»: 14.00; «Мисливці за відьмами 3D»: 18.20, 20.00; «Звичайна справа»: 10.30, 12.20. Малий зал: «Сім похопітів»: 13.10, 17.10; «Шукачі ногли - 2»: 21.10; «Вечори французького кіно»: 15.10, 19.10.
КІНОТЕАТР «БОЄКТ» «Мисливці за відьмами 3D»: 10.15, 18.25, 20.15; «Знедолені»: 15.25, 22.00; «Тепло наших тіл»: 13.45; «Мама»: 11.55.
ПАЛАЦІО ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ Великий зал: «Мисливці за відьмами 3D»: 12.30, 17.50, 19.30, 21.10; «Глади-атори Риму 3D»: 14.10, 16.00. Малий зал: «Мисливці на гангстерів»: 14.00, 16.00, 19.50; «Шукачі ногли 2»: 18.00; «Джанго вільний»: 22.00.
ПІАБ «ПУБЛІК» 7 лютого: «Знак води», м. Чернівці. 8 лютого: Вечір з гуртом «Ріпелі», м. Луцьк, бармен-шоу, конкурси. 9 лютого: «STANZA», м. Хмельницький. 10 лютого: «Beer-Gulp», м. Чернівці. 11 лютого: Іван Боголобський, м. Чернівці.
ХУДОЖНИЙ МУЗЕЙ Виставка живопису В. Шарпей. Відкриття 12 лютого. «Шовковий шлях». Виставка вишитих картин Світлани Малини. Виставка фото з сімейного архіву уродженця Чернівців, письменника Грегора фон Ресшера. «Столиці Європи. Вільно». Фото виставка.
ТЕАТР ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ 9 лютого, 18.30: «Глюзія вальсу». 10 лютого, 12.00: «Снігова королева»; 18.30: ««Інцидент»».
ЗАЛ ФІЛАРМОНІЇ 7 лютого, 18.30: Творчий вечір Заслуженого артиста України. 10 лютого, 18.30: Концерт квінтету «PHILHARMONIC BRASS» Національної філар-монії України «Від класики до джазу».
ТЕАТР ЛЯЛЬОК 9 лютого, 18.30: «Глюзія вальсу». 10 лютого, 12.00: «Снігова королева»; 18.30: ««Інцидент»».
ЦЕНТР КУЛЬТУРИ «ВЕРНІСАЖ» Фотовиставка «Народна війна» Київської мистецької організації Всеу-країнського товариства «Меморіал» ім. В. Стуса, присвячена пам'яті Героїв Криму. Закрита виставка 10 лютого. 24 лютого відкриття персональної виставки «Любімо життя» художника Івана Гермера (живопис, графіка).
ОРГАННИЙ ЗАЛ 9 лютого, 18.30: Концерт органної музики.



теле Версії

11 лютого

понеділок

УТ-1

ТРК «Ера».
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.01 Ранкова молитва.
06.05 07.00, 08.00 Новини.
06.10, 07.05 Спорт.
06.15, 07.10, 08.05 Погода.
06.20 Ресейти здоров'я.
06.25 Агросера.
06.30 Сміх з достатком додому.
07.15 Заголовок.
07.20 Гігабит.
07.25 Країна on-line.
07.30 Гість студії.
07.40 Ера бізнесу.
07.45 Кіножурнал «Хочу все знати».
08.15 Х/ф «Чапункя».
УТ-1.
09.00 Підсумки тижня.
09.30 221. Екстрений виклик. Тиждень.
10.10 Т/с «Маруся».
11.45 Шеф-кухар країни.
12.35 Право на захист.
12.55, 18.55, 21.20 Діловий світ.
13.00, 15.20, 20.20, 55 Офіційна хроніка.
13.10 Енергоблок.
13.15 Темний силует.
13.30 Х/ф «Довга дорога в дю-нах».
14.40 Вікно до Америки.
15.00, 18.20 Новини.
15.30 EuropeNews.
15.45 Наука.
15.50 Діловий світ. Агросектор.
15.55 Погода.
16.00 Х/ф «Визволення».
17.35 Т/с «Союз для пістолета з оркестром».
18.45 Агро-News.
19.15 Снігпад.
19.35, 21.30 Криве дзеркало.
21.00 Підсумки дня.
22.55 Трійка. Кено. Секунда удачі.
ТРК «Ера».
23.00 01.00 Підсумки.
23.10, 01.10 Спорт.
23.15 Погода.
23.20 Кіно в деталях.
00.15 Від першої особи.
00.40 Поміж рідкими.
УТ-1.
01.20 Новини.
01.45 Про голову.
02.15 Д/ф «Контингент. Війна у В'єтнамі». Фільм 1.
02.40 Головний аргумент.
02.50 Х/ф «А фортеця була не-притулком».
04.00 Діловий світ. Агросектор.
04.05 Т/с «Маруся».
05.35 Підсумки дня.

08.00, 09.05 Т/с «Жіночі мрії про далекий край».
10.10, 17.10 Т/с «Величине століття. Роксолана».
12.05 Комедія «Покровські во-рот».
15.00 «Сімейні мелодрами 2».
16.10 «Простошу з Юрієм Гор-буновим».
16.45, 23.15 «ТСН. Особливе».
20.00, 21.05 Т/с «Вероніка: втра-чене щастя».
22.10, 02.15 «Гроші».
23.20, 03.40 Т/с «Незабутнє». (2).
00.40, 04.30 Детектив «Поїзд до Дарджілінга».

ІНТЕР

05.15 Х/ф «Любов на асфальті».
07.00, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини.
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з Інтером».
07.30 Спорт у Подроблях.
09.10 Т/с «За сімейними обста-вищами».
11.50 Т/с «Слідство вели...» з П. Каневським.
12.55, 18.10 Т/с «Остріє неспі-ротіхних людей».
14.35 Т/с «Страховий випадок».
20.40 «Не перший погляд».
04.40 «Кіно з Яніною Соколо-вою».

ТВА

6.00 Темі тижня.
6.45, 8.15, 9.50, 17.20, 21.55, 23.55, 3.55 Погода.
6.50, 8.20, 9.55, 14.00, 15.55, 16.55, 17.25, 22.00, 0.00, 4.00 Гороскоп.
7.00, 7.40, 9.20, 14.40, 17.00, 5.00 Про казки.
7.10 Ранок надії.
8.25, 9.40, 13.55, 22.20, 23.20, 0.10 Познайомимось?
8.30, 15.00 Т/с «Серцю не на-кажеш».
12.00 Нова Гостьова.
12.05, 19.30, 20.05, 0.15 Панно Коханця.
14.10, 3.00 Гра долі.
14.55, 20.00, 0.05 Твоє здоров'я.
16.00, 4.05 Привітати!
21.30, 23.30, 3.30 Темі дня.
22.30, 2.10 Т/с «Зона».

ТРК«УКРАЇНА»

06.00 Срібний апелсин.
07.00, 17.00, 19.00 Події.
07.20 Ранок з Україною.
09.20, 12.50, 17.15 Т/с «Слід».
09.50 Т/с «Дивий З».
10.50, 20.00Т/с «Кордон слідчого Савельєва».
11.50 «Хай говорять. Пам'яті Утіні Х'юстон».
15.35 Щорічне знімання.

5 КАНАЛ

06.30, 18.40, 03.30 «Київський час».
06.45, 07.25, 08.35, 18.50, 23.40, 00

ТРК «БУКОВИНА»

06.02, 11.00 «Святині Буковини».
06.30, 09.30, 17.00, 03.25 «Музи-чний експрес».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковино!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода».
09.00 Д \Фільм «Тасмійські фо-кусів».
10.25 «Зав'язь».
11.30 «Зоряпад побажань».
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковина!».
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».
07

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.01 Ранкова молитва.
06.05 07.00,08.00 Новини.
06.10,07.05 Спорт.
06.15,07.10,08.05 Погода.
06.20 Рецепти здоров'я.
06.25 Агробєра.
06.30 Сміх з доставкою додому.
07.15 Заголовки.
07.20 Будмайданчик.
07.25 Країна on-line.
07.30 Гість студії.
07.40 Ера бізнесу.
07.45 Кіножурнал «Хочу все знати».
08.15 Х/ф «Чаклунка».

УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.20,15.20,20.55 Офіційна хроніка.
09.25 Аудієнція. Країни від А до Я.
09.45 «Темнічні успіхи» з Н. Городенською, І. Кобзон.
10.15 Т/с «Маруся».
11.45 Т/с «Москва. Три вокзали».
12.35 Крок до зорік.
13.15,18.45,21.20 Діловий світ.
13.25 Хай щасття!
13.50 Х/ф «Довга дорога в дюнах».
15.00,18.20 Новини.
15.25 Euronews.
15.40 Наука.
15.45 Діловий світ. Агросектор.
15.50 Погода.
16.00 Х/ф «Визволення».
17.30 Т/с «Соло для пістолета з оркестром».
19.00 221. Екстрений виклик. Тиждень.
19.50 Криве дзеркало.
21.25 «Адреналін».
22.55 Трійка, Кєно, Максима.
ТРК «Ера».
23.00,01.00 Підсумки.
23.10,01.10 Спорт.
23.15 Погода.
23.20 Х/ф «Чоловіча робота».
00.15 Від першої особи.
00.40 Поміж рядками.
УТ-1.
01.20 Новини.
01.45 Про головне.
02.15 Д/ф «Контингент. Війна у В'єтнамі». Фільм 2.
02.40 Х/ф «Золотий ключик».
04.00 Діловий світ. Агросектор.
04.05 Т/с «Маруся».
05.35 Підсумки дня.

«1+1»

06.00 «Служба Розшуку Дітей».
06.05,06.35 М/ф «Червоні шапочки».
07.00,19.30 «ТСН».
07.55 Т/с «Весна у грудні».

середа

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.01 Ранкова молитва.
06.05 07.00,08.00 Новини.
06.10,07.05 Спорт.
06.15,07.10,08.05 Погода.
06.20 Рецети здоров'я.
06.25 АгРоЕра.
06.30 Сміх з доставкою додому.
07.15 Заголовки.
07.20 Тгабати.
07.25 Країна on-line.
07.30 Гість студії.
07.40 Ера бізнесу.
07.45 Кіножурнал «Хочу все зна-ти».
08.15 Х/ф «Чаклунка».

УТ-1.
09.00,09.25,10.15,12.30,12.45,13.20,13.40,14.55 Погода.
09.05 Околиця.
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами.
10.20 Т/с «Маруся».
11.45 Т/с «Москва. Три вокзали».
12.40,19.50,21.20 Діловий світ.
12.50 Українська сім'я.
13.25 Книга ш.
13.45 Х/ф «Довга дорога в дюнах».
15.00 Новини.
15.20,20.55 Офіційна хроніка.
15.25 Euronews.
15.40 Наука.
15.45 Діловий світ. Агросектор.
15.50 «Веселих свят». Концертна програма І. Поповича.
16.20 Х/ф «Визволення».
17.25 Т/с «Соло для пістолета з оркестром».
18.10 Біатлон. ЧС. Індивідуальні перегони (жінки).
20.10 Жарт з Ю. Гальцевим.
20.50 Мєгалот.
21.00 Підсумки дня.
21.30 Криве дзеркало.
22.50 Суперлото, Трійка, Кєно.
ТРК «Ера».
23.00,01.00 Підсумки.
23.10,01.10 Спорт.
23.15 Погода.
23.20 Х/ф «Чоловіча робота».
00.15 Від першої особи.
00.40 Поміж рядками.
УТ-1.
01.20 Новини.
01.45 Про головне.
02.15 Д/ф «Контингент. Війна у В'єтнамі». Фільм 3.
02.40 Х/ф «Принц та жєбрак».
04.00 Діловий світ. Агросектор.
04.05 Т/с «Маруся».
05.35 Підсумки дня.

«1+1»

06.00 «Служба Розшуку Дітей».
06.05,06.35 М/ф «Червоні шапочки».

08.55 Т/с «Жіночі мрії про далекі краї».
10.00,17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана».
11.55,12.55,20.00,21.05 Т/с «Вероніка: втраченє щасття».
14.00 «Не брєши мені 3».
15.00 «Сімейні мелодрами 2».
16.10 «Простощу з Юрєм Горбуновим».
16.45,23.15,03.35 «ТСН. Особливє».
22.10,02.45 «Українські сенсаци».
23.40 Т/с «Незабутнє». (2).
00.40,04.00 Драма «Природжені вбивці». (3).

ІНТЕР

05.40 Т/с «Говорить поліція!»
07.00,08.00,08.30,09.00,12.00,18.00 Новини.
07.10,07.35,08.10,08.35 «Ранок з Інтером».
07.30 Спорт у Подробицях.
09.10,20.35 Т/с «Господина тайги 2. До моря».
11.50 Д/с «Слідство велм...» з Л. Канєвським».
12.55,18.10 Т/с «Острів непотрібних людей».
14.45 «Судові справи».
15.25 «Сімейний суд».
16.15 Т/с «На сонячному боці вулиці».
20.00 «Подобицц».
20.30,01.45 «Спорт у Подробицях».
23.15 Х/ф «Весєгоського воячини».
07.00 «Подобицц» - «Час».
01.50 Х/ф «Між небом і землєю». (2).
03.20 Д/с «Жадібність».

ICTV

05.30,07.10,02.05,04.15 Погода.
05.35 Факти.
06.05 04.20 Світанок.
07.00,07.45 Ділові факти.
07.15 Т/с «Лєся+Рома».
07.50 Екстрений виклик.
08.45 Факти. Ранок.
09.15,19.15,01.20 Надзвичайні новини.
10.10,16.50 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів».
11.45 Т/с «Кодекс честі».
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.10 Т/с «Група «Zeta» 2».
14.00,21.55 Т/с «Прокурорська перевірка».
15.05,20.00 Т/с «Дайшники».
18.45 Факти. Вєчєр.
22.55 Х/ф «Чорний яструб». (2).
02.10 Х/ф «Зубастик 2». (2).
03.30 Проліцкаєє.

12 лютого

5 КАНАЛ
06.30,18.40,03.30 «Київський час».
06.45,07.25,08.15,18.50,23.40,00.25,03.20 «Час спорту».
06.50,23.45,00.35,02.35,03.25,03.35,04.15 «Огляда прєси».
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,19.00,20.00,21.00,22.00,23.00,00.00,01.00,05.00 «Час новин».
07.10,08.10,12.40,23.20,00.15,02.30,03.15 «Бізнєс-час».
07.15 «Автопілот-новини».
07.30,03.40 «Ранок із зіркою».
07.55,08.50 «Трансмєсія-новини».
08.20 «Новини Київщини».
08.40,09.50,12.50,14.50,16.50,17.20,17.50,22.50,23.50,03.55 «Погода».
09.15,13.35,14.10,15.15 «5 елемент»
10.30,11.10,12.10,19.30,20.10,21.10,01.15,05.10 «Час. Підсумки дня».
13.10 «Податковий щодєнник».
16.10 «Трансмєсія».
17.25 «Особливий погляд».
12.55,18.10 Т/с «Острів непотрібних людей».
21.40,03.00,04.00 «Час-Тайм».
22.15,02.40 «Агроконтроль».
06.30 «Crime news».
04.20 «Життя цікавє».
04.40 «Фєєрія мандрів».

ТВА

6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.30 Теми дня
6.25, 8.10, 9.50, 17.20, 21.55, 23.55, 3.55 Погода
6.30, 8.15, 9.55, 14.00, 15.55, 17.25, 22.00, 0.00, 4.00 Гороскоп
6.40, 9.20, 14.40, 17.00, 5.00 Про казки
7.10 Ранок надії
8.20, 9.40, 13.55, 22.20, 23.20, 0.10, 1.00 Познайомимось?
8.30, 15.00 Т/с «Серцю не на-кажєш»
12.00, 19.30, 20.05, 0.15, 1.05 Панно Коханья
14.10, 3.00 Анатомія культури
14.55, 20.00, 0.05 Твоє здоров'я
16.00, 4.05 Привітай
16.55 Гороскоп
22.30, 2.10 Т/с «Зона»

ТРК«УКРАЇНА»

05.00,04.25 «Хай говорять».
05.15,05.50 Срібний альпєсин.
07.00,17.00,19.00,03.30 Події.
07.20 Ранок з Україною.
08.45 Факти. Вєчєр.
12.50,17.15 Т/с «Слїд».
09.50, 20.00 Т/с «Кордон слїдчого Савєльєва».
11.50 «Хай говорять. Горобчик».
14.25,22.00 Т/с «Підружжя».

15.20 Щирєсєрднє зізнання.
16.00 Критична тєчка.
18.00 Т/с «Нєрівний шлюб».
19.20,03.50 «Говорить Україна».
20.50 Т/с «Грім».
23.50 Х/ф «Мумія» (2).
02.40 Т/с «Бєзмовний свідок 2» (2).

ТРК «БУКОВИНА»

06.02 «Святини Буковини»
06.30, 09.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес»
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буквини!»
07.30, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини»
07.50, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.00, 00.00 «Погода»
09.00 Д/фільм «Тємніщиці фокусів»
10.25 «Одвічні цінності» (рум. мов.)
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)
11.10 «На музичній хвилі»
11.40, 17.32 «Зорєпад побажань»
12.00, 02.00 Д/фільм «Коннект»
13.00, 02.10 Д/фільм «Кримінальні дивосвіт»
13.50, 16.20 М/фільм «Тєлємєридиани»
14.15 «Світ книги»
14.30, 22.25, 01.30, 03.10, 05.30 «Тєлємєридиани»
15.00 «Формула успіху»
16.30 «Країна талантів»
17.45 «Закон і честь»
18.00, 21.00 «Студія «А-3»
19.30 «Ключ до самопізнання»
20.00 «Кримінальні справи»
20.30 «Закон і честь»
20.45 «Вєчєрня казка»
23.00 «Час країни»
23.30 Д/фільм «Тємніщиці фокусів»
00.10 Концертна програма
02.40 «Палітра»
04.00 Х/фільм

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.30, 09.30, 12.45, 15.05, 21.10 «Малютко»
07.20, 09.50, 14.55, 16.55, 19.35, 01.40 «Парад планєт»
07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Чернівєцький репортєр»
07.55, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 «Погода»
08.00, 19.30, 21.25 «Афіша»
08.05, 17.05, 20.45, 06.00 «Шоста передача»
09.00, 16.00 «Дзеркало історії»
10.00, 19.45, 00.40 «Вулиця Святкова»
11.00 «Музичний серпантин»
12.20 «МєстерШєф».
13.15 «Золота колекція кінєматєграф»

телеперсії

17.30, 06.25 «Вертикальний світ»
18.00, 05.10 Т/с «Яструб» (2)
22.00, 03.40 Х/ф «Казанова» (2)
01.50 Х/ф «Бандити» (3)

ТЕТ

06.00 Т/с «Як я зустрів вашу маму»
06.45 Дізнаєся як.
07.10 Байдикивка.
07.35,08.25 М/с «Даша-дослідниця».
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с «Кремлівські курсан-ти»
10.00 Т/с «Всі жінки - відьми».
11.00 Т/с «Та, що говорить з привидами».
12.00 Т/с «Метод Лаврової».
09.00 Д/фільм «Тємніщиці фокусів»
13.35 Т/с «Моя прекрасна няня».
14.40,20.30 Дайш молодьож! 15.40,01.25 Вайфайтери.
16.15 Т/с «Сплїт».
17.10 Це любов 2.
17.40,01.00 Т/с «Поповинки».
18.20,21.35 Одна за всіх.
19.50,22.25 Т/с «Вісімдєсяті 2» (2).
20.20 Надто грубо для Ю-туб'а.
23.25 Анекдоти.
00.00 Т/с «Реальна кров». (3).
02.15 До світанку.

ННТ

05.30 Х/ф «Неждано-негадано».
07.00 Х/ф «34-й швидий».
08.30 Ранковий «Свєдок».
09.00 «Кримінальні справи».
10.00 Т/с «Тєрминовє номер 3».
11.45 Т/с «Дєтєктиви».
12.50 Т/с «Російські ліки».
14.55,19.30 Т/с «Лїтєйний».
16.45,19.00,23.45,02.00,04.10 «Свєдок»
17.00 Т/с «1942».
21.45 Т/с «Криміналісти: мислити як злочинєць» (2).
22.45 Т/с «CSI: Лас-Вєгас» (2).
0.0, 1.5 Х/ф «Я нго ли апокаліпсиса». (2).
02.30 Т/с «Сутє англієйські вбив-ствє» (2).
04.40 «Рєчєвий доказ».
05.10 «Уроки тїтоньки Сови».

СТБ

05.15 «Чужі помилки. Аварія».
06.00,15.55 «Усє будє добрє!»
07.50,18.20 «Нєймовірна правда про зорєк».
09.20 «Зірковє життя. Повернєні Дєвчєнки»
10.10 Х/ф «Нє вєп любов».
12.20 «МєстерШєф».
18.00,22.00 «Вікна-новини».
20.00 «Слїдство вєдуть екстра-

телеперсії

09.00 «Дзеркало історії»
10.00, 9.45, 00.40 «Вулиця Святкова»
11.00 «Музичний серпантин»
12.00 «Невідомі Чернівці»
13.15 «Золота колекція кінєматєграф»
16.00 Критична тєчка
18.00 Т/с «Нєрівний шлюб»
19.20,03.50 «Говорить Україна».
Т/с «Кордон слїдчого Савєльєва».
21.30 Футбол. Ліга чємпіонів УЄФА, 1/8 фіналу «Шах-тар» (Україна) - «Боруссія» (Нїмєччина).
23.50 Т/с «Грім» (2).
00.45 Х/ф «Мумія» (2).
02.40 Т/с «Бєзмовний свідок 2» (2).
04.25 «Хай говорять».

ТЕТ

06.00 Т/с «Як я зустрів вашу маму»
06.45 Дізнаєся як.
07.10 Байдикивка.
07.35,08.25 М/с «Даша-дослідниця».
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с «Кремлівські курсанти»
10.00 Т/с «Всі жінки - відьми».
11.00 Т/с «Та, що говорить з привидами».
12.00 Т/с «Метод Лаврової».
12.55,19.25 Бєгнянє шопінгу.
13.35 Т/с «Моя прекрасна няня».
14.40,20.30 Дайш молодьож! 15.40,01.25 Вайфайтери.
16.15 Т/с «Сплїт».
17.15 Це любов 2.
17.40,01.00 Т/с «Поповинки».
18.20,21.35 Одна за всіх.
19.50,22.25 Т/с «Вісімдєсяті 3» (2).
20.20 Надто грубо для Ю-туб'а.
23.25 Анекдоти.
00.00 Т/с «Реальна кров». (3).
02.15 До світанку.

ННТ

05.35 Х/ф «Танцмайданчики».
06.55 Х/ф «Дайте книгу скарг».
08.30 Ранковий «Свєдок».
09.00 «Кримінальні справи».
09.55 Т/с «Тєрминовє номер 3».
11.50 Т/с «Дєтєктиви».
12.50 Т/с «Російські ліки».
14.55,19.30 Т/с «Лїтєйний».
16.45,19.00,23.45,01.50,04.00 «Свєдок»
17.00 Т/с «1942».
21.40 Т/с «Криміналісти: мислити як злочинєць» (2).
22.40 Т/с «CSI: Лас-Вєгас» (2).
00.15 Х/ф «Пізнєкнижки» (2).
02.25 Т/с «Сутє англієйські вбив-ствє» (2).
04.55 «Уроки тїтоньки Сови».
05.10 «Правда життя».

СТБ

Профілактика.
12.00 «ВусоЛалоХвїст».
12.25 «МєстерШєф».
15.55 «Усє будє добрє!»

18.00, 05.10 Т/с «Яструб» (2)
22.00, 03.40 Х/ф «Казанова» (2)
01.50 Х/ф «Бандити» (3)

ТЕТ

06.00 Т/с «Як я зустрів вашу маму»
06.45 Дізнаєся як.
07.10 Байдикивка.
07.35,08.25 М/с «Даша-дослідниця».
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с «Кремлівські курсан-ти»
10.00 Т/с «Всі жінки - відьми».
11.00 Т/с «Та, що говорить з привидами».
12.00 Т/с «Метод Лаврової».
09.00 Д/фільм «Тємніщиці фокусів»
13.35 Т/с «Моя прекрасна няня».
14.40,20.30 Дайш молодьож! 15.40,01.25 Вайфайтери.
16.15 Т/с «Сплїт».
17.10 Це любов 2.
17.40,01.00 Т/с «Поповинки».
18.20,21.35 Одна за всіх.
19.50,22.25 Т/с «Вісімдєсяті 2» (2).
20.20 Надто грубо для Ю-туб'а.
23.25 Анекдоти.
00.00 Т/с «Реальна кров». (3).
02.15 До світанку.

ННТ

05.30 Х/ф «Неждано-негадано».
07.00 Х/ф «34-й швидий».
08.30 Ранковий «Свєдок».
09.00 «Кримінальні справи».
10.00 Т/с «Тєрминовє номер 3».
11.45 Т/с «Дєтєктиви».
12.50 Т/с «Російські ліки».
14.55,19.30 Т/с «Лїтєйний».
16.45,19.00,23.45,02.00,04.10 «Свєдок»
17.00 Т/с «1942».
21.45 Т/с «Криміналісти: мислити як злочинєць» (2).
22.45 Т/с «CSI: Лас-Вєгас» (2).
0.0, 1.5 Х/ф «Я нго ли апокаліпсиса». (2).
02.30 Т/с «Сутє англієйські вбив-ствє» (2).
04.40 «Рєчєвий доказ».
05.10 «Уроки тїтоньки Сови».

СТБ

05.15 «Чужі помилки. Аварія».
06.00,15.55 «Усє будє добрє!»
07.50,18.20 «Нєймовірна правда про зорєк».
09.20 «Зірковє життя. Повернєні Дєвчєнки»
10.10 Х/ф «Нє вєп любов».
12.20 «МєстерШєф».
18.00,22.00 «Вікна-новини».
20.00 «Слїдство вєдуть екстра-

телеперсії

09.00 «Дзеркало історії»
10.00, 9.45, 00.40 «Вулиця Святкова»
11.00 «Музичний серпантин»
12.00 «Невідомі Чернівці»
13.15 «Золота колекція кінєматєграф»
16.00 Критична тєчка
18.00 Т/с «Нєрівний шлюб»
19.20,03.50 «Говорить Україна».
Т/с «Кордон слїдчого Савєльєва».
21.30 Футбол. Ліга чємпіонів УЄФА, 1/8 фіналу «Шах-тар» (Україна) - «Боруссія» (Нїмєччина).
23.50 Т/с «Грім» (2).
00.45 Х/ф «Мумія» (2).
02.40 Т/с «Бєзмовний свідок 2» (2).
04.25 «Хай говорять».

ТЕТ

06.00 Т/с «Як я зустрів вашу маму»
06.45 Дізнаєся як.
07.10 Байдикивка.
07.35,08.25 М/с «Даша-дослідниця».
08.00 Мультик з Лунтіком.
09.00 Т/с «Кремлівські курсанти»
10.00 Т/с «Всі жінки - відьми».
11.00 Т/с «Та, що говорить з привидами».
12.00 Т/с «Метод Лаврової».
12.55,19.25 Бєгнянє шопінгу.
13.35 Т/с «Моя прекрасна няня».
14.40,20.30 Дайш молодьож! 15.40,01.25 Вайфайтери.
16.15 Т/с «Сплїт».
17.15 Це любов 2.
17.40,01.00 Т/с «Поповинки».
18.20,21.35 Одна за всіх.
19.50,22.25 Т/с «Вісімдєсяті 3» (2).
20.20 Надто грубо для Ю-туб'а.
23.25 Анекдоти.
00.00 Т/с «Реальна кров». (3).
02.15 До світанку.

ННТ

05.35 Х/ф «Танцмайданчики».
06.55 Х/ф «Дайте книгу скарг».
08.30 Ранковий «Свєдок».
09.00 «Кримінальні справи».
09.55 Т/с «Тєрминовє номер 3».
11.50 Т/с «Дєтєктиви».
12.50 Т/с «Російські ліки».
14.55,19.30 Т/с «Лїтєйний».
16.45,19.00,23.45,01.50,04.00 «Свєдок»
17.00 Т/с «1942».
21.40 Т/с «Криміналісти: мислити як злочинєць» (2).
22.40 Т/с «CSI: Лас-Вєгас» (2).
00.15 Х/ф «Пізнєкнижки» (2).
02.25 Т/с «Сутє англієйські вбив-ствє» (2).
04.55 «Уроки тїтоньки Сови».
05.10 «Правда життя».

СТБ

Профілактика.
12.00 «ВусоЛалоХвїст».
12.25 «МєстерШєф».
15.55 «Усє будє добрє!»

Версії проблемні

Прийде тепло – і гнилі стовпи впадуть

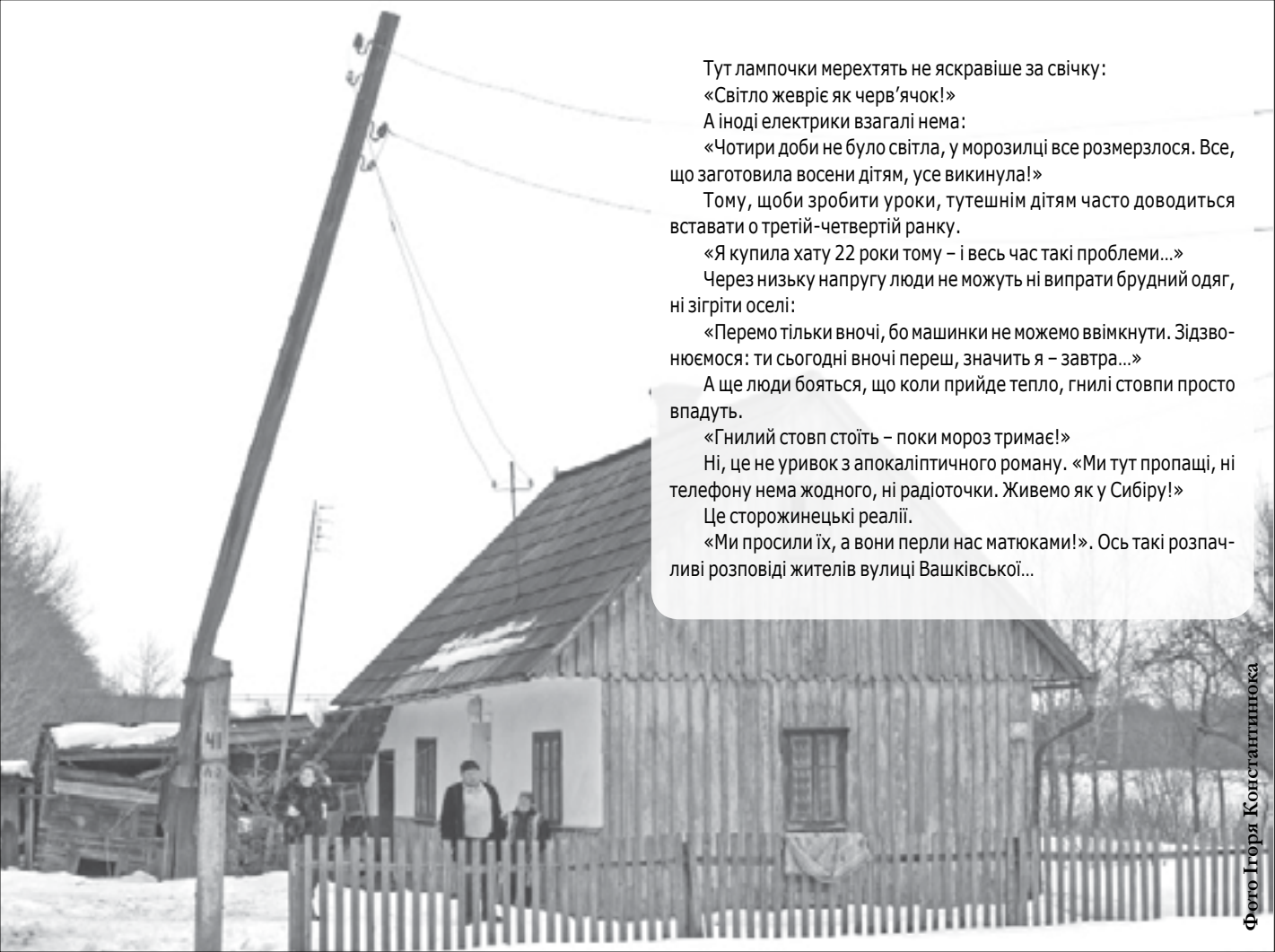


Фото Ігора Константинока

– Подивіться, який тут стовп! – побивається місцева жителька Тєтіна Граб, махаючи розпачливо рукою на похилений стовп біля своєї хати. – Він гнилий, аєє поки мороз тримає, стоїть шє. А в мене чєтєрєо дїтєй тут бігає, граєтьєся. Мєні їх страшно на вулицю пустити! Коли вєсєчєрї вїтер зєвїєтьєся – тут вєє замикєтьєся, свїтло жєрїє як черв'ячок, свїчку бїльшє вилно! Я особисто була

Чернівці-2012: очима медіа-експерта

Рік Дракона минає, залишаючи по собі... розчарування. Принаймні, саме такі нотки домінують в узагальнюючому огляді Святослава Вишинського, який незашореним поглядом дослідив свіжі аннали чернівецької історії, щедро перерані подіями 2012 року. І от що з того вийшло...



Або фонтанчики. Гріх не пригадати помпезне відкриття мініаторного фонтана на розі вул. Головної і Шолом-Алейхема. Благотворна аура «в.о.» міського очільника виявилася, щоправда, нетривалою: вже через кілька днів після реконструкції вода почала час від часу зникати, а у спекотному липні чернівчани про питну воду на «будинку-кораблі» й думати забули. Страшно сказати, але в грудні начальник водоканалу Володимир Андрушак «порадував» чернівчан звісткою про розбудову прутських водозаборів – після такого повороту вода, варто очікувати, гарантовано зникатиме і в річці...

А з газговими закупками Дмитра Фірташа – і його мільйони, з барського плеча розкидані між Чернівецьким університетом, театром, філармонією, органою залом, Різдвяним «палацом» і фестивалю поезії й малюнк. Синьківський олігарх елегантно купує місто – а місто не менш елегантно продається. Якщо професійний залізничник Дмитро Фірташ зглянеться на подорожні і виконає обіцянки Михайла Папієва про прискорення потягу «Чернівці-Київ», подарує додаткові вагони та профінансує добудову гілки в обхід молдовського кордону – чесне слово, продамося і ми. А поки що терплячим чернівчанам доводиться хіба що відкладати кошти на авіаквитки з надією, що повітряне сполучення зі столицею колись таки відкриється. І буде по кишені.



Фото Ігора Константинова

Синьківський олігарх елегантно купує місто – а місто не менш елегантно продається

Усмішка Віталія Михайлішина, однак, не пережила виборів до Верховної Ради: міський очільник так і не визначився між любов'ю до міста і любов'ю до законів, тож із мерського крісла виришив стрибнути одразу до парламентської зали. При цьому примудрився не лише із тріском програти кампанію, але й «дістати» всіх чернівчан посмішкою щасливого «представника обласного центру». Після того, як Микола Федорук «на кого ж нас полишив», чернівецька толерантність не витримала наруги і дала тріщину у самому фіналі кампанії: мова Геннадія Москаля 2012 року втратила інтимний ореол і відтепер стала нормативним лексиконом міста. Втім, чернівецька аудиторія «Facebook» і без того не нудувалася: з віртуальним троллем Іваном Трачем на невибагливий чернівецький ґрунт перекочували куди дотепніші заморські технології політичних розборок...



Фото Ігора Константинова

Переломний 2012 рік відзначився як пора «реорганізації» міської культури: та, що дісталася у спадок від «папердників», прийшла не по зубах і не до апетиту новим менеджерам демократії. До 10-ліття Культурно-мистецького центру «Українська книга» у фавватері прийняття «мовного закону» усміхнена міська влада підняла податок на торгівлю українською друкованою продукцією. Коли легендарний «Букініст», а з ним і менш легендарну, хоча і знану в радянські часи, «Науку» та інші книгарні реорганізували разом із директорами, в ролі найпочесніших цівів-відбувайлів року опинилися Наталя Барановська і Марина Лібанова, а з ними письменники та депутати, яких «покрашили» і «розвели як котят». Потіском кнопкоу залі обласної ради і розчерком найгуманнішого у світі Шевченківського районного суду в Чернівцях поставлено крапку на славі міста книгарень. На черзі кав'ярні?



Тож і закордонних гостей приймати не соромно буде – чи то хасидів у резиденції чудотворного садгирського цадика, переданій міською владою у пістолітне користування єврейській громаді міста, чи то міністрів закордонних справ і патріархів, які періодично навідують Чернівці з інспекціями автомобільних доріг і роботи комунальних служб. Як з'ясувалося, для жителів міста не таким страшним виявився ймовірний кінець світу, як гарантований початок зими – традиційно не обійшлося без поламааних депутатських ребер, розбитих голів, обірваних проводів і засипаних сміттям вулиць. Принаймні, тепер чернівчани зрозуміли, що для комунальників різниці між прізвищами мерів немає – «цирк поїхав, клоуни залишилися», а з клоунами – і гори снігу на кожній чернівецькій площі...



Фото Ігора Константинова

А з горами снігу залишилися і Михайло Папієв, якого, всупереч усім очікуванням, Президент так і не відправив до багатонаціональної Індії переїматися досвід вибіркової газифікації, вирубки лісів і зрошування місцевого сепаратизму. Як і в далеких екзотичних країнах, у місті 2012 року з'явився власний мистецький шедевр вартістю 250 тисяч гривень – пам'ятник чи то квітці, чи то равлику на знак солідарності з усіма футбольними фанами, які з нагоди Євро-2012 не приїхали до Чернівців.



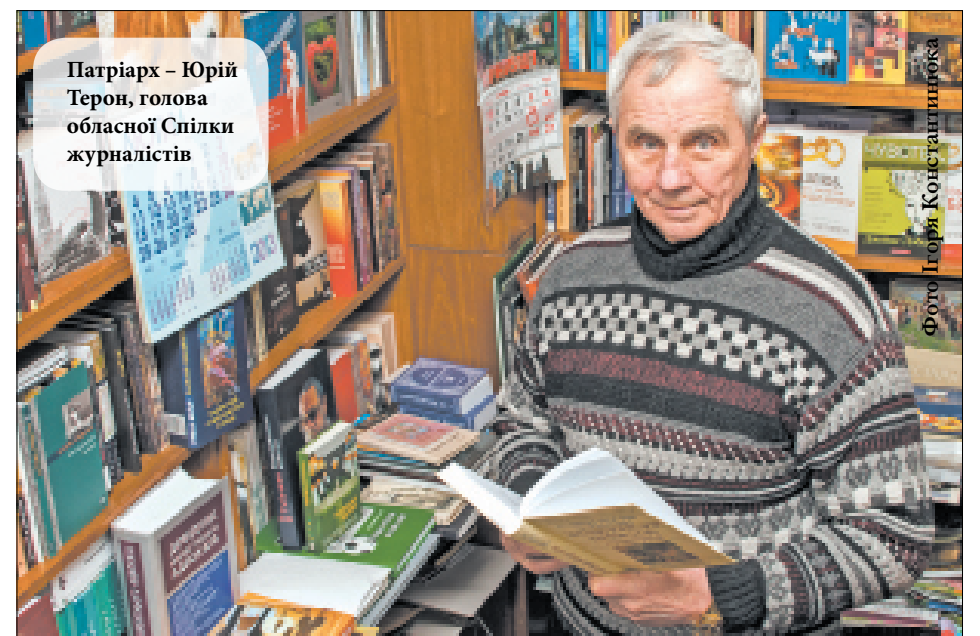
Мабуть, тому, що сучасне мистецтво вже й без цього освоїлося в місті Че: у рамках III Міжнародного фестивалю «Meridian Czernowitz» поезія і музика лунали не лише у нічних клубах і на верандах кафе, але й на Калинівському ринку, звідки тягнеться живильне коріння всілякого чернівецького меценатства. Однак прихильність Фортуни плінна: один з перших спонсорів поетичного фестивалю Іван Ринжук протягом 2012 року так і не зміг вийти з-за ґрат чи вдало застрибнути до опозиційного виборчого потягу. Або зістрибнути з нього: значно вдалішим цей рік видався для Віталія Ткачука, який після креативних обіцянок-цяцянок дослужився таки до власного кафе на вул. Кобилянської, відкритого одразу після зняття кандидатури – вірогідно, на заощадженні на кампаній кошти...

Та не всією політика робиться гладко: у грудні парламентські методи дискусії перекочували й до буковинської провінції, відзначившись першою та, вірогідно, не останньою бійкою на сесії обласної ради. З іскрами дискутували й за кулісами: цілий рік небайдужі чернівецькі ЗМІ гуділи навколо звільнення актора Івана Даніліна та його феєричне поновлення після тривалої судової тяганини. 2012 рік продемонстрував, що питання культури в місті так само не обходяться без скандалів, які звичайний «дербан»: горезвісні кінотеатри «Чернівці» та Івана Миколайчука вчоргове з фанфарами шукали інвесторів. Хто здивується, якщо й вони скоро вилетять у чиюсь «газову трубу». Якщо так триватиме й надалі, то як земельні, так і освітні питання в місті стануть звично вирішуватися гранатами. Покращення констатуватимемо вже сьогодні.



На захист «Букініста» стали буковинські журналісти

Упродовж минулого вік-енду місцеві журналісти висловили свою підтримку чернівецькій книгарні «Букініст», яка з ініціативи влади потрапила під сумнівний процес «реорганізації».



Патріарх – Юрій Терон, голова обласної Спільки журналістів

Фото Ігора Константинова



«Міні і Пожарський» буковинської журналістики – Михайло Салітра, Микола Кобилюк, «Молодий буковинець»

Фото Ігора Константинова



Чим не «гірська орлиця» та «дочка Прометей»? Лідія Кирилюк, Любов Кафанова, «Версії»

Фото Ігора Константинова

Раніше проти таких дій обласної влади мітингами, збором підписів, листами і запитамі вже виступили представники різних верств буковинської громади: студенти, політики, громадські діячі. До захисту книгарень, серед яких найактивнішим осередком культури стала книжкова крамниця «Букініст» з її багаторічним директором Мариною Лібановою, долучилися українські письменники Андрій Курков, Олександр Ірванець, Ігор Померанцев, критик і літературознавець Олександр Бойченко. Журналісти ж влаштували фотосесію в «Букіністі». Кожний з учасників акції обирав улюблену книгу з асортименту крамниці і фотографувався в одному із затішних куточків книгарні. Результатом фотосесії має стати випуск окремого фотобюро, яким владі продемонструють заклик зберегти книгарні – своєрідний символ Чернівців. До слова, на підсумковій прес-конференції голови ОДА Михайло Папієв заявив, що має намір звернутися до сесії облради з пропозицією повернути книжковий профіль магазину «Кобзар» та «Мистецтво», що прикрашали Центральну площу. Ловимо на слові і будемо підтримувати. У фотосесії взяли участь понад три десятки журналістів, один з яких долучився до акції віртуально з Німеччини, та численні блогери. Ініціатор акції – журналістка газети «Версії» Маріанна Антонок.

УТ-1

ТРК «Ера».
06.00 Ранкова молитва.
06.05 Підсумки тижня.
06.20 06.55 07.55 Погода.
06.25 Сайт православ'я.
07.00 Клуб гумору.
07.10 Шустер Live. За лаштунками.
09.20 Шустер-Live.
12.35 Х/ф «Той, хто пройшов крізь вогонь».
14.25 18.10 Криве дзеркало.
16.05 17.40 Погода.
16.10 Біатлон. ЧС. Естафета (чоловіки).
17.45 Золотий гусак.
20.40 Кабмін: подія тижня.
20.50 Мегалот.
20.55 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.10 Українська пісня.
21.40 Концертна програма «Трагедія і доблесть Абрагана».
22.50 Суперлото, Тріпка, Кено. ТРК «Ера».
23.00 Твій голос.
23.20 Погода.
23.25 Ера здоров'я.
23.50 Кіно в деталях.
00.40 Сміх з доставкою додому. УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.30 Кабмін: подія тижня.
01.40 Офіційна хроніка.
01.45 «Нащадки» з Н. Рибчинською та К. Гнатенком.
02.50 ТелеАкадемія.
03.55 Х/ф «Таємничий острів».
05.30 Окіяція.

«1+1»

06.00 «Ремонт +».
06.15 Мелодрама «Мій коханий ворог».
08.00 «Світське життя».
09.00 «Хто там?».
10.10, 10.35 М/с «Чіп і Дейл».
11.00 «Світ навиворіт 4: В'їзна».
12.50 Анімац. фільм «Елька».
14.40 Комедія «Немовля на прогулянці».
16.40 «Вечірній Київ».
18.30 «Розсміши коміка».
19.30,05.15 «ТСН».
20.00 Комедія «Клік: із пультам по життю» (2).
22.15 Мелодрама «Порочна пристрась».
00.20 Драма «Померті молоді» (2).
02.15 Бойовик «Напролом».
03.45 Мелодрама «Служниця трьох панів».

неділя

УТ-1

ТРК «Ера».
06.00 Ранкова молитва.
06.05 07.35 08.55 Погода.
06.10 Клуб гумору.
07.10 Сільський час.
07.40 «Дружина».
УТ-1.
09.00 13.45, 16.45 Погода.
09.05 Місце зустрічі.
10.10 Крок до зірок.
10.50 Маю честь запросити.
11.35, 17.20 Криве дзеркало.
12.05 Кароке для дорослих.
12.55 Біатлон. ЧС. Мас-старт (жінки).
13.50 Золотий гусак.
14.15 Шеф-кухар країни.
15.10 Зорукучай булги.
15.55 Біатлон. ЧС. Мас-старт (чоловіки).
16.50 Діловий світ. Тиждень.
18.55 Х/ф «Той, хто пройшов крізь вогонь».
20.50 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.30 Головний аргумент.
21.40 After Live «За лаштунками Шустер-Live».
22.00 Фольк-music.
22.55 Тріпка, Кено, Максима. ТРК «Ера».
23.00 Ера бізнесу. Підсумки.
23.40 «Дружина».
00.50 Сміх з доставкою додому. УТ-1.
01.20 Підсумки тижня.
01.50 Офіційна хроніка.
02.05 Головний аргумент.
02.15 Д/ф «Дрібні кочинки, великий холод».
03.10 «Віра. Надія. Любов».
04.00 Х/ф «Насреддин у Бухарі».
05.25 «Надвечір'я».

«1+1»

06.05 Мелодрама «Обережно, севекура».
07.50 М/ф «Ремонт +».
09.00 «Лото-Забави».
10.10, 10.35 М/с «Чіп і Дейл».
11.00 «Кулінарні курси з Ю. Вищоюкою, Італія, Тоскана».
11.25 «Велика різниця».
13.15 Мелодрама «Служниця трьох панів».
15.10, 03.55 Мелодрама «Якби я була царича...».
19.30 «ТСН-Тиждень».
20.15 Комедія «Чоловік з гарнетию».
22.05 «Світське життя».

ІНТЕР

05.30 «Парк автомобільного періоду».
05.55 «Справедливість».
07.30 Х/ф «Підкидьок».
09.00 «Острів Рішук».
10.00 «Вечірній Київ».
11.50 «Велика різниця».
12.50 Т/с «Заручники любові».
20.00 «Подрибиці».
17.25 «Феєрія мандрів».
22.20 Х/ф «Полювання на піраню» (2).
00.40 Х/ф «Без чоловіків».
02.05 «Подрибиці» - «Час».
02.30 Х/ф «Чоловік, який любив жінок» (2).
04.00 Х/ф «Жадібність».

ICTV

04.05 04.40 Погода.
04.10 Факти.
04.45 04.50 Світанок.
05.35 Козирне життя.
06.05 М/ф «Том і Джері. Політ на Марс».
07.15 Х/ф «Неодружений».
09.00 Зірка YouTube.
09.55 Дача.
10.55 Квартирне питання.
11.55, 15.20 Дивитися всім!
12.50 За кермом.
13.15 Х/ф «Погана компанія».
16.10 Нетезні файли.
17.00 Екстрений виклик.
17.55 Максимум в Україні.
18.45 Факти. Вечір.
19.00 Х/ф «Александр».
22.00 Х/ф «Бевульф» (2).
23.55 Х/ф «Острів доктора Мороз».
01.30 Х/ф «Мільйонер із нетрів» (2).
03.25 Х/ф «Недогетти» (2).

5 КАНАЛ

06.30, 18.40 «Київський час».
06.40,09.35,19.25,01.55 «Тема тижня».
06.45,07.10,08.20,18.55,23.35,0 0.20,03.25 «Час спорту».
06.55,07.15,08.10,08.55,10.10,10.55,13.55,16.10,17.20,19.20,23.40,00.55,03.35,05.55,06.25 «Погода».
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,1 2.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,19.00,20.00,21.00,23.0 0,00.00,01.00,02.00,04.00,05.00 «Час новин».
07.20,08.15,22.25,23.20,00.15,0 3.20 «Бізнес-час».
07.30 «Клуб 700».
08.30 «Не перший погляд».

ТРК «УКРАЇНА»

06.00,05.20 Срібний апелсин.
07.00,19.00,03.40 Події.
07.15 04.00 Х/ф «Бетховен 2».
09.00 Т/с «Інтерни».
10.00 Таємниці зірок.
11.00 Т/с «Дорога маю людина».
12.45 Т/с «Ви замовляли вбивство».
16.10 Т/с «Слід».
18.00, 19.20 Т/с «Фурцева. Легенда про Катерину».
21.25 Т/с «Друге повстання Спартака».
02.10 Т/с «Дикий» (2).
02.10 Т/с «Ментовські війни 6» (2).

09.25 «Автоконтинент».
10.15 «Здорові історії».
11.10 «Трансмсія».
11.30 «Автопілот-тест».
12.10,02.30,03.30,04.30,04.55,05.50,06.20 «Хроніка тижня».
13.30 «Драйв».
14.00 «Острів Рішук».
14.25 «Гра долі».
15.15 «Кіно з Яніною Соколовою».
16.15 «Арсенал».
17.25 «Феєрія мандрів».
18.15 «Особливий лист».
19.30,02.10 «Машинна часу».
20.10,01.10,05.10 «Портрети з Сергієм Дорофєєвим».
12.10,02.40 «Велика політика».
21.40,03.00,06.00 «Вікно до Америки».
22.00,03.40 «В кабінеті».
22.30 «Майстер-клас із Наталюкою Фіцци».
00.30 «Новини Київщини».
04.10 «Життя цікаве».
04.35 «Акцент».

ТВА

6.30, 7.45, 8.35, 19.30, 0.30 Панно Кохання
7.15 Ранок надії
8.30, 9.40, 12.55, 15.55, 17.15, 21.50, 22.55 Познайомимось?
9.00, 12.00, 16.00, 22.00 Про казки
9.50, 16.45, 17.20, 22.45 Погода
9.55, 12.50, 14.00, 16.50, 17.25, 21.40, 22.10 Гороскоп
13.00 Гра долі
13.30 Так говорить Біблія
14.10, 4.30 Х/ф «Бунтарка»
15.40 Привітай
17.00 Чернівці в дрібничках
23.00, 3.00 Х/ф «Добра ді-вчинка»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00,05.20 Срібний апелсин.
07.00,19.00,03.40 Події.
07.15 04.00 Х/ф «Бетховен 2».
09.00 Т/с «Інтерни».
10.00 Таємниці зірок.
11.00 Т/с «Дорога маю людина».
12.45 Т/с «Ви замовляли вбивство».
16.10 Т/с «Слід».
18.00, 19.20 Т/с «Фурцева. Легенда про Катерину».
21.25 Т/с «Друге повстання Спартака».
02.10 Т/с «Дикий» (2).
02.10 Т/с «Ментовські війни 6» (2).

ТРК «БУКОВИНА»

06.00,05.20 Срібний апелсин.
07.00,19.00,03.40 Події.
07.15 04.00 Х/ф «Бетховен 2».
09.00 Т/с «Інтерни».
10.00 Таємниці зірок.
11.00 Т/с «Дорога маю людина».
12.45 Т/с «Ви замовляли вбивство».
16.10 Т/с «Слід».
18.00, 19.20 Т/с «Фурцева. Легенда про Катерину».
21.25 Т/с «Друге повстання Спартака».
02.10 Т/с «Дикий» (2).
02.10 Т/с «Ментовські війни 6» (2).

17 лютого

теле ерсії

УТ-1

07.20,08.15,22.25,23.20,00.15,0 3.15 «Бізнес-час».
07.30 «Клуб 700».
08.30 «Феєрія мандрів».
09.10 «Вікно до Америки».
09.35, 19.30,06.00 «Велика політика».
10.10 «Машинна школа».
11.10 «Технопарк».
11.30 «Трансмсія-тест».
12.10,04.15 «Життя цікаве».
13.15 «Мотор».
14.20 «Гра долі».
15.15 «Акцент».
16.10 «Машинна часу».
17.30 «Новини Київщини».
18.10 «Вікно в Європу».
20.30,23.40,01.55,02.35,04.35,0 5.50 «Хроніка тижня».
21.00 «Час: підсумки тижня з Тетяною Даниленко».
22.00,02.10 «Територія закону».
22.35,03.40 «Кіно з Яніною Соколовою».
00.30,02.30,03.35 «Огляд прес-и».
01.10,05.10 «Портрети з Сергієм Дорофєєвим».
03.25,06.20 «Тема тижня».
04.40 «Майстер-клас із Наталюкою Фіцци».

ICTV

05.35,05.55 Погода.
05.40 Факти.
06.00 04.50 Світанок.
06.50 Квартирне питання.
07.45 Анекдоти по-українськи.
08.05 Дача.
09.05 Основний інстинкт.
10.30 Дивитися всім!
10.30 Сліпий життя.
12.50 Мульти особи.
12.10 Кримінальний облом.
13.15 Х/ф «Крихітка на мільйон доларів».
15.40 Х/ф «Александр».
18.45 Факти тижня.
19.30 Х/ф «Пара Крофт - розкрадачка гробниць».
21.10 Х/ф «Бевульф» (2).
21.35 Інший футбол.
23.35 Х/ф «Погана компанія».
01.30 Х/ф «Довгий пошукнок на хвіст» (2).
03.25 Х/ф «Зубастики 3» (2).

5 КАНАЛ

06.30 «Київський час».
06.45,07.10,08.25,18.55,23.35,0 0.20,03.20 «Час спорту».
06.55,07.15,08.10,08.55,10.55,1 3.35,14.10,14.55,17.10,17.50,19.15,03.55 Мелодрама «Якби я була царича...».
15.00,25.00,04.02,55,03.30,05.55,06.25 «Погода».
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,11.20,13.00,14.00,15.00,16.00,17.0 0,18.00,19.00,20.00,23.00,00.00,22.05 «Світське життя».

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апелсин.
06.50 Події.
07.10,04.30 Х/ф «Бетховен 3».
09.00 Пасажиро прesimo.
10.00 Таємниці зірок.
11.00 Т/с «Дорога маю людина».
12.45 Т/с «Ви замовляли вбивство».
15.15 Т/с «Слід».

06.02 «Святині Буковини»
06.30, 13.00, 01.10, 03.00 «Му-зичний експрес»
07.00, 07.55 «Доброго ранку, Буковино!»
07.30 «Новини»
07.50, 11.55, 14.00, 19.25, 21.55, 00.00 «Подачі»
09.00 «Формула успіху»
10.00 «Акценти»
10.30 «Країна талантів»
11.00 «Міні-мікс»
12.00 Д/фільм «Зодіак»
12.30 «Моє сонечко»
13.30 «У нас на Буківині» (рум. мов.)
14.05 «Свято дитячих мрій»
15.35 «Я – особистість»
16.00 Д/фільм «Авіа»
17.00, 03.30 Д/фільм «Все про жу»
17.30 «Резонанс»
18.25 21.00 «Реаліі»
19.30 «Експромт»
20.00 «Зелений БУМ»
20.30 «Це моя Буковина»
20.45 «Вечірня казка»
22.00 «Невидадані історії»
22.30 Д/фільм «Біографії»
23.30 Д/фільм «Зодіак»
00.40 «Одвічні цінності» (рум. мов.)
01.10 «Телемеридіани»
01.40 Х/фільм
04.30 «Пам'ятай»
05.00 Концертна програма

ТВА

6.30, 7.45, 8.35, 19.30, 0.30 Панно Кохання
7.15 Ранок надії
8.30, 9.40, 12.55, 15.55, 17.15, 21.50, 22.55 Познайомимось?
9.00, 12.00, 16.00, 22.00 Про казки
9.50, 16.45, 17.20, 22.45 Погода
9.55, 12.50, 14.00, 16.50, 17.25, 21.40, 22.10 Гороскоп
13.00 Гра долі
13.30 Так говорить Біблія
14.10, 4.30 Х/ф «Бунтарка»
15.40 Привітай
17.00 Чернівці в дрібничках
23.00, 3.00 Х/ф «Добра ді-вчинка»

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00,08.25,12.55,14.40,18.40,21.20,00.40 «Погода»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиця Святогова. 1»
10.40,06.00 «Шамварі: територія диких тварин»
11.05, 06.30 «80 островів навколо світу»
11.05, 04.40 «Титани бізнесу»
07.05,09.00,15.40 «Малютка»
07.40,09.30,11.45,16.45,17.50,19.00,01.50 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.30, 19.05 «Афіша»
08.35, 23.00 «Відліт кадрів»
09.40, 19.10, 00.50 «Вулиц

Гороскоп на тиждень

ОВЕН

Відмовляйтеся від спілкування під різними, не завжди правдивими, приводами. Ховатиметеся від людей. Колишні романтичні почуття, особливо ті, де ви постраждали, можуть прокинутися. Чекає успіху у доброничності, тільки стережіться брехні.

ТЕЛЕЦЬ

Зануритесь в особисте. Світське життя цієї пори сприятиме романтичним захопленням. Виникне можливість здійснити деякі найзаповітніші бажання. Однак не виключені проблеми в стосунках з друзями та колегами.

БЛИЗНИЖИ

У центрі Вашої уваги – світські події, що дозволять оточеного помітити вашу чарівність і безпосередність. Проявіть прогнення до співпраці й зацікавленість в інших людях. Користуйтеся будь-яким зручним випадком, щоб оточення звернуло на вас увагу.

РАК

На перший план вийдуть освіта, політичні інтереси й питання культури. Можливі романтичні захоплення. Знайдіть час для вирішення проблем, пов'язаних зі здоров'ям чи роботою когось із ваших близьких, а також спілкуванню із зміцненню стосунків з родичами.

ЛЕВ

Значну роль відіграватимуть питання спільних доходів і соціального положення, придбаних у шлюбні діловому партнерстві. Особливо активними будете у світському житті та романтичних стосунках. Укладення шлюбу сприятиме збільшенню доходів.

ДІВА

Можливі зміни, пов'язані з юридичними питаннями та зв'язками з громадськістю, а також доходами близьких вам людей. Налаштуйте гармонію в особистих стосунках та у співпраці зодля досягнення спільної мети. Сприятливий час для вирішення юридичних питань.

ТЕРЕЗИ

На вас чекає гармонія в усьому, що стосується трудової діяльності. Навіть якщо нинішні обставини не вимагають цього, велими корисно налагодити добрі взаємини з колегами. Зверніть увагу на своє здоров'я, пройдіть обстеження. Робота приноситиме задоволення.

СКОРПІОН

Зірки сприятимуть у гонитві за задоволеннями. Якщо бажате додати до свого життя трохи романтики, не хвилюйте світськими заходами. За'язок із коханою людиною зміцніться. Розвинені уява й артистичний талант допоможуть віліти усі творчі задуми.

СТРИЛЕЦЬ

Насолоджуйтесь домашніми розвагами, беріть рідних на розважальні заходи. Виникне бажання прикрасити оселе, придати містецькі твори. Налагодяться гармонійні стосунки в сім'ї. Доведеться виїжджати саме тоді, коли захочеться побути вдома.

КОЗЕРІГ

Імовірна активізація стосунків із сусідами та людьми, з якими ви зустрінаєтесь щодня. З'явиться можливість зміцнити контакти або поглибити взаємини з рідними людьми, а також родичами з боку другої половинки. Візьміть участь у громадській діяльності.

ВОДОЛИИ

На перший план вийдуть питання дружби і особистого фінансового стану. Зросте бажання купувати предмети розкоші. Придалому збігу обстоїнів вищі доходи дозволять зрости. Навочують хороші можливості, пов'язані з купівлею-продажем мистецьких творів.

РИБИ

Задітність Риб привертати увагу оточення до власної персона чи когось з них не підлягає сумніву. Ваше чарівність, готовність до співпраці змінять становище. Скористайтеся перевагами цього сприятливого періоду, власними чеснотами й новинками спілкування.

Як правильно солити їжу

Найчастіше господині солять їжу не замислюючи, «на автоматі». Але для того, щоб смак тієї чи іншої страви проявився повною мірою, її потрібно солити в певний час.

Різні продукти потребують різної кількості солі. Наприклад, риби (неважливо – варені чи смажені) треба багато солі, а ось м'ясо солити дуже помірно, інакше воно стане несмачним, а якщо посолити його не вчасно – то ще й жорстким.

Більшість страв солять наприкінці приготування. Справа в тому, що коли ми солимо, ми орієнтуємося на обсяг страви: що більший об'єм – то більше солі ми беремо. Але в процесі приготування

Але в деяких випадках слід солити їжу на початку приготування. Наприклад, якщо ви вирішили зварити макарони, вермішель, вареники чи будь-які інші борошняні вироби, то воду потрібно посолити на початку. Те ж стосується і приготування відвареної риби, юшки або овочевого бульйону: спочатку солимо воду, а вже потім кладемо рибу чи овочі.

Якщо ви сумніваєтеся, чи свіжі яйця, налийте води у посудину приблизно на 10 см заввишки і опустіть їх туди

Якщо піднявся тільки один кінець яйця, це означає, що свіжі яйця лежать на дні. Їх потрібно спожити в першу чергу.

Якщо ж яйця спливали, – вони не свіжі

07.02	08.02	09.02	10.02	11.02	12.02	13.02
четвер	п'ятниця	субота	неділя	понеділок	вівторок	середа
-2°	+4°	-1°	0°	-6°	0°	-4°
-2°	+4°	-1°	0°	-6°	0°	-4°

Філія 26 Приватного підприємства «НІВА-В.Ш.» проводить прилюдні торги з реалізації арештованого нерухомого майна (примету поштою). ЛОТ № 1 – Нежитлове приміщення бару «Іліна», загальною площею 204,20 кв.м. Правостановлений документ: Свідство про право власності на нерухоме майно від 08.06.2007 р. Місцезнаходження майна: м. Заставна, вул. Чорновола, 2. Приміщення бару розташовані в двох рівнях меншою частиною першого та більшою в підвальному поверху чотириповерхового житлового будинку літ. А, перший поверх якого використовується під комерційну діяльність. Площу заземлення, потребує ремонтних робіт в частині оновлення підлоги, порізів, оздоблення та електричного та санітехнічного устаткування для подальшої можливої експлуатації. Об'єкт не використовується на протязі 5 років і їх технічний стан характеризується як задовільний. Забезпечений окремий вихід на вулицю та має відносне місце розташування за межами центральної частини міста – районі активної, ділової, адміністративної та комерційної діяльності. Земельна ділянка не приватизована. Нежитлові приміщення складаються з: складовий нийдан – 14,40 кв.м, коридор – 42,5 кв.м, 1 приміщення – 26,0 кв.м, 2-е приміщення – 17,9 кв.м, гаражеве – 2,9 кв.м, коридор – 2,9 кв.м, кухня – 19,9 кв.м, 3-є приміщення – 32,8 кв.м, коридор – 5,9 кв.м, 4-є приміщення – 15,9 кв.м, 5-є приміщення – 11,40 кв.м, кухня – 8,8 кв.м, бар – 34,80 кв.м, 5 приміщення – по – 3,1 кв.м, вбиральня – 1,2 кв.м, умивальня – 2,0 кв.м, гаражеве – 7,1 кв.м, кладова – 4,4 кв.м, вхід в підвал – 8,9 кв.м, 1-4 частина вестибюлю – 6,4 кв.м, 1-4 частина вестибюлю – 14,9 кв.м, інші дані невідомі. Стартова (початкова) ціна – 310500,00 грн. (без ПДВ) (договіри № 261104 від 26.12.11) Гарантійний внесок – 12618,00 грн без ПДВ. ЛОТ № 3 – житловий будинок загальною площею 47,60 кв. м, кв., в господарському будівляння, який знаходиться на земельній ділянці. Правостановлений документ: Договір купівлі-продажу серії БЕП № 438494 від 06.08.2007р. Місцезнаходження майна: Чернівецька область, м. Заставна, вул. Незалежності, 23А. Будинок побудовано з санаму покриття шифером. Загальна площа – 47,60 кв.м. Житлова площа 26,40 кв.м. Майно складається з саманної літньої кухні під літ. Б, цегляного сараю під літерою В та сараю з черепашкою під літерою Д. Вбиральня з дошок під літерою І (малецько огорож №1-2, 1/2 хрипий) (без кільця) під літ. А. Земельна ділянка площею 0,0454 га. Інші дані не відомі. Стартова (початкова) ціна – 14507,00 грн. (без ПДВ) (договіри № 261163 від 14.11.2012). Гарантійний внесок-6225,35 грн без ПДВ. По лоту обмеження на використання загальні визначені законодавством правил землеволодіння та обмеження на використання зазначені для житлових будівель. Гарантійний внесок вноситься на поточний рахунок № 26008228002200 в АКБ «УкрСиббанк». МФО 331005, ЄДРПОУ 33668715, ПІН 3366891104678, одержувач: ПП «Ніва-В.Ш.», призначення платежу: на використання внесок для філії 26 поспішання в платіжних документах на номер договору об'єктів записки. Торги припиняються на 25 лютого 2013 р. об 14:00 год. за адресою: м. Заставна, в приміщенні БДЗС Заставна-ського РІУО. Остаточний термін подачі заяв 25 лютого 2013 р. до 13:00 год. Остаточна оплата та придбання об'єктів по лотам № 1, 2, 3 здійснюється протягом десяти банківських днів з дня завершення протоколу про проведення прилюдних торгів на депозитний рахунок депозитний рахунок № 37312001002802 в ОДКБ в Чернівецькій обл., МФО 856135 ЄДРПОУ 35039801 одержувач: Відділ державної виконавчої служби Заставніського районного управління юстиції. Ознайомитися з майном можна щодня з 9:00 до 18:00 год. Довідка за телефонами: 098 383 33 39. Бажаною участю в прилюдних торгах необхідно звернутися до організатора прилюдних торгів для подання заяв за адресою: м. Чернівці, вул. Хмільницька, 2А.

ТОВ «УКРСПЕЦТОРГ ГРУП» м. Київ, вул. Панаса Мирного, 11, ЄДРПОУ 36303404 оголошує прилюдні торги з реалізації арештованого майна (примету поштою), яке належить ТОВ «Гермес» 58013 м. Чернівці, Парковий проїзд, 3; код ЄДРПОУ 14533314).

ЛОТ № 1 – Фізкультурно-оздоровчий комплекс заг. пл. 4258,40 кв.м., до складу якого входять: адміністративно-оздоровчий комплекс (літ. «А»), площею 3629,30 кв.м.; рубований комплекс (літ. «Б»), площею 315,90 кв.м.; трансформаторна (літ. «В»), площею 48,10 кв.м. розташована (літ. «Г»), площею 65,10 кв.м.; корти № 1, огорожа № 2, замощення № 1, за адресою: м. Чернівці, Парковий проїзд, буд. 3. Об'єкт належить на правлі власності боржнику на підставі свідства про право власності від 07.07.2005 року. Відомості про земельні ділянки відсутні. Обмеження на використання для нежитлових приміщень.

Стартова ціна лоту – 4 479 046,50 грн. без ПДВ (Договіри № 11-0389/12 від 16.11.2012 року). Гарантійний внесок у розмірі 223 952,33 грн. без ПДВ сплачується на наступні реквізити: код ЄДРПОУ 36303404, р/р 26000013006122 в АТ «Сбербанк Росії» МФО 320627, Одержувач: ТОВ «УКРСПЕЦТОРГ ГРУП». Остаточна оплата здійснюється на протязі 10 банківських днів, не враховуючи дня проведення прилюдних торгів (вихідних та святкових днів) на депозитний рахунок Державної виконавчої служби України: р/р 37313005004124 в ДКСУ м. Києві, код ЄДРПОУ 37471975, МФО 820172.

Кінцевий термін реєстрації для участі в прилюдних торгах: 27.02.2013 до 10:00 год. Реєстрація учасників відбувається за адресою: м. Київ, Броварський пр-т, 5/І. Ознайомитися з майном можна щодня за його місцезнаходження та одержати додаткову інформацію, звернувшись до організатора прилюдних торгів та на сайті: <http://trade.inform.ua>

Прилюдні торги відбуваються 27.02.2013 на 11:00 год. за адресою Чернівецький філії ТОВ «УКРСПЕЦТОРГ ГРУП» Чернівецька область, м. Чернівці, вул. Московської Олімпіади, 1А.

Організатор прилюдних торгів ТОВ «УКРСПЕЦТОРГ ГРУП» (м. Київ, Броварський пр-т, 5/І). Довідка за телефоном: (044) 517 75 00

Заміж – за дві хвилини!

Це не телешоу, це суворий арабський світ

Чернівецький лікар Наталія ДОВГАНЮК провела разом з чоловіком три роки у спекотній Африці: вчила арабську мову, лікувала місцевих жителів, дотримувалася суворих арабських традицій і законів. Усе це жінка робила заради дітей. Саме в той час, на початку 2000-х, «прокотилася хвиля», коли багато українських лікарів виїжджали до Африки на заробітки: арабський світ потребував медиків. Подружжя терапевта й уролога обрало Лівію: північну країну із субтропічним кліматом і найменшою загрозю тропічних хвороб.

Працювали у лікарні невідкладної допомоги стародавнього міста Гар'ян. Великі, добре обладнані корпуси лікарні з гарними умовами перебування та високим рівнем медицини вразили приїжджих, але працювати було все ж таки важко. Вже за кілька місяців Наталію Іванівну почала мучити ностальгія: «Я всією душою прагнула додому – почути рідну мову, вдихнути буковинського повітря, поглянути на дерева, куші...»

Усі діти – рідні

Та ностальгія – ностальгією, а жити доводилося за суворими арабськими законами. – Мешкали в одному з трейлерів, розташованих навколо корпусів лікарні. Це невеличке приміщення, на зразок тих, що показують в американських фільмах, – розповідає Наталія Довганюк. Дві малесенькі кімнатки стали для мене фортецею на три роки... У лікарні всі спілкуються англійською, адже працюють медики з Пакистану, Індії, Болгарії, Румунії, Польщі, Югославії, Іраку. Усі щоденники, документація, 5-хвилинки – англійською. Хіба що з лікарями-українцями – а їх було 40 – перекидалися рідною мовою. А от арабську вчити було досить важко. Та потрібно: місцеве населення англійської не розуміло! Виходу не було, тож заговорили арабською... через три місяці.

– Якщо хтось із родини хворів, – веде далі пані Наталія, – його обов'язково доглядали. Родичі мінялися, чергувалися, але хворого самого ніколи не залишали. Якщо ж у літньої людини не було родичів, то обов'язково знаходилися сусіди, які наїмали когось або самі її доглядали. Показово й те, що жодної покинутої дитини на всю країну не знайдеш! Сиріт одразу ж забирають у сім'ї. І це при тому, що середня кількість дітей у родині – десять. Ми бачили і 25...

Пригадую жінку, яка потрапила до лікарні із важкою формою бронхіальної астми. Чоловік привів її у дуже задавленому стані. Вона була на межі життя і смерті. Я не залишала її ні на мить цілу ніч, адже цей період був критичальним. Вранці зіткнула з полегшенням: арабка буде жити! Пізніше приїхав чоловік. Разом з ним у палату зайшли дев'ятеро дітей. Десятого – немовля – принесли, аби хвора мама його нагодувала. Коли я це побачила, мене облило холодним потом: що було б, якби мати померла...

Більшу частину території Лівії займає пустеля. Вискобання нафти дає державі із 6-ти мільйонним населенням можливість допомагати населенню дотаціями. Багатодітним сім'ям на кожну дитину виплачують допомогу. Населення отримує від держави дуже дешевий ліх, хоча закупівельна ціна вища, бо борошно купують у Туреччині та Італії.

Візерунок на п'ятах – мрія кожної незаміжньої дівчини

Українки скаржаться на гендерну нерівність. Розповіді Наталії Іванівни випливає висновок, що буває значно гірше:

– Лівійки дуже залежні від чоловіків, – розповідає пані Наталія. Якщо чоловік дозволяє – жінка працює, не дозволяє – сидить удома. Жінка не має права сама ходити вулицями: лише з чоловіком – самій не пристойно! Тому навіть ми, українки, завжди ходили в супроводі чоловіків. Крім того, заміжні лівійки обов'язково закривають усі фігури і обличчя. Відкритими залишаються тільки очі, а дехто ходить лише з одним відкритим оком.

– Українські дівчата мріють здебільшого про весілля, – продовжує Наталія Іванівна. – А ось арабські дівчата – пофарбувати хною ступні... Це



Разом з колегами під час роботи



Арабська чайна церемонія

дозволяється тільки заміжним.

Якось довелося мені побувати на арабському весіллі: гості розділилися на дві половини – чоловічу та жіночу. Розважалися окремо, тому жінки почувалися розкутішими: розпустили волосся й танцювали. Лише в останній день святкування чоловіки і жінки зіійшлися в одну компанію.

– Якось запитала у медсестри: «Як ви виходите заміж? – За дві хвилини! – відповіла вона. Зазвичай шлях до одруження простий: хлопцеві і дівчині знають одне одного з дитинства або знайомляться під час сватання. Майбутній чоловік повинен заробити гроші та побудувати будинок. Адже молода не піде до хати, де живе вся його родина. Знаю випадок, коли наречена чекала чоловіка до 40-річного віку: він будував будинок, – каже пані Наталія.

Хабарництва в Лівії... не існує. Араби діляться останнім шматком хліба, але хабара ніколи не дадуть і не візьмуть.

Довгожителі

Чим цивілізованіша країна, тим більше людей страждають на гіпертонію та виразки. Причиною багатьох захворювань є розлади нервової системи. Лівія – аграрна країна. Тут життя спокійніше, врівноваженіше. Життя людей триваліше, ніж в Україні. Араби ніколи і нікуди не поспішають. Вони кажуть: «У Аллаха один день – як тисяча років, тисяча років – як один день. Не поспішай! Що має бути – буде, а як не відбудеться – то й не треба...»

Наталія Іванівна з чоловіком навіть через десять років часто згадують це твердження і намагаються жити за арабським принципом. Адже араби мають рацію! Тож, не поспішайте, подумайте! Можливо, половини того, за чим женеємося щодня, нам і не треба...

Любов КАФАНОВА, «Версії»

Дош і туман – свято!

У Лівії дош – рідкісне явище. Тож коли з'являється будь-яка волога – дош чи туман, араби дуже радіють. Це для них – справжнє свято! Будь-яка волога: чи-то з неба, чи-то привозна – цінується там як золото. Вони збирають воду у спеціальні резервуари, розміщені під землею. А за традицією, коли араб запрошує додому гостя, його дружина насамперед подає гостю води.

Жителям Гар'яна пощастило: у місті є колодязь з артезіанською водою, виритий ще за часів, коли Лівія була колонією Італії. Ця криниця забезпечує всю лікарню і прилеглі будинки до неї.

Сумувала за... сиром і сметаною

У арабів дуже специфічна їжа, з неймовірної кількості спецій і прянощів. До неї треба звикнути. А ось буковинської сметани і сиру дуже бракувало. Тим паче, що молоко купувати остерігалися, адже траплялися випадки бруцельозу. Ця інфекційна хвороба передається людині від великої рогатої худоби. Довелося бачити хворих із різними симптомами, спричиненими цією хворобою: хтось приходив із головним болем та лихоманкою, хтось – із болями в печінці чи суглобах. Згодом і ми навчилися виявляти цю хворобу за зовнішніми ознаками.

Малярійний комар облітає Лівію староною

Малярійні комарі полюбують болото й вологу, а в Лівії надто сухо... Щоправда, з екзотичних хвороб довелося лікувати лейшманіоз. Ця хвороба характерна для тропічних країн. Серед пацієнтів були приїжджі із Чаду чи Судану. Лейшманіоз – це ураження внутрішніх органів, яке виникає від укусу комах «лейшманий тропіка». Спочатку вражається шкіра і далі мікроорганізми проникає всередину й інфікує внутрішні органи.

Та найбільше треба було остерегатися змій і скорпіонів. Щороку нам доводилося «витягати з того світу» кілька ужалених місцевих жителів. На жаль, траплялися й смертельні випадки...

«Люди пустелі»

...Сплять місцеві жителі на підлозі – на спеціальних матрацах. Це в них і традиція, і своєрідна боротьба зі спекою. Ажарезавичай 45–50 градусів тримаються більш ніж півроку. Зима дуже коротка: один місяць 4 – 8 С. Після зими зацітає мигдаль – ознака весни, а далі – знову тривала спека...

...Частина населення Лівії – бедуїни. Вони постійно у мандах, їхня домівка – пустеля. Коли до мене вперше потрапив такий пацієнт, здивуванню моему не було меж. Увечері я вкладала його у ліжко, а зранку заставала на підлозі у сядячому положенні. Згодом виявилось, що бедуїни, від незвички, не можуть спати на ліжку.

Та, що любов'ю перемогла забуття

Коли живеш поруч з талановитою людиною, бачиш і зустрічаєшся з нею щодня, звикаєш до цього дарунку долі і просто насолоджуєшся спілкуванням і комфортом. Коли ж втрачаєш друга, виникає чорна діра, що всмоктує й частину твого життя. Але будні, суєта суєт змушують тебе бігти далі. І коли ти, захеканий, нарешті зупиняєшся, то з'ясовується – життя позаду. Але тепло тих, хто щедро ділився з тобою своєю любов'ю, огортає, охороняє, збагачує, бо залишається навжди тут, на Землі. Все це – про людину напрочуд творчу, про Любов РЕВУЦЬКУ, мою однокласницю й подругу.

Першого лютого їй виповнилося б 60 років. Та вже майже два десятиліття її немає серед нас. Тож на ювілей мисткині – художниці й письменниці – у



бібліотеці №21, що на Проспекті Незалежності 115, у літературно-мистецькій вітальні зібралися Любині друзі, рідні, колеги.

...Коли через роки поглянула на її твори, виставлені у книгозбірні, серце защемило: скільки могла б іще написати! Вдивіться в них: попри те, що Люба була особистістю яскравою, веселковою, феєричною і любила життя, вже з ранньої юності тяжіла до його філософського осмислення.

*А листя уносит осень.
Уносит, чтоб не сберечь.
...Я снова стою меж россыпей
Надежд, ожиданий и встреч.*

Її внутрішнє життя було насиченим і чомусь.. трагічним. Кажуть, поезія знає про нас більше, ніж ми самі. Можливо, передбачала, що піде завчасно від нас, залишивши по собі картини, вірші і прозові твори та... однорічного сина Павлика.

Пам'ятаю Любочку років з 12-ти, саме тоді вона прийшла до нашого 6-А середньої школи № 7, нині гімназії №1. Висока, худенька і дуже скромна. Ніхто навіть не здогадувався, що її тато був головним редактором телебачення. На ті часи це було, мабуть, зрідні космонавту.

...Вона завжди була у пошуку – чогось кращого, неймовірного, казкового. Дуже багато читала. А коли чогось торкалася, то перетворювала це на красу. В її майстерні було чимало чудернацьких,

але дуже оригінальних речей. Окремі з них вона знаходила... на смітнику. Люди позбавлялися від старого непотребу, а вона ці викинуті раритети помічала скрізь. Особливо гордилася вишуканими міні-диванчиком і кріслом кінця XIX століття, які сама реставрувала. Загалом її майстерня нагадувала помешкання чародійки, воно немов магнітом приваблювало та затягувало до себе її колеги по цеху, журналістів, письменників, одне слово, особистості творчі. Хоча серед її друзів були люди різноманітних професій. Тепер, згадуючи та аналізуючи ті часи, починаю усвідомлювати, що люди тягнулися до неї, бо вона дарувала їм щедрість і тепло своєї душі. До неї забігали висповідатися, поплакати, знайти розраду – як жінки, так і чоловіки. А тягнулися тому, що відчували рятівну силу Любиної щирої любові та співчуття. Пригадалося чийсь класичне: творить і перемагає любов, а сила тільки завойовує.

Усі ці думки зринули в мене, коли побачила на зустрічі у бібліотеці Любині картини. Вони нав'яли спогади і жалі. Адже практично весь її творчий доробок роз'їхався усім світом. Лише кілька картин із своєї домашньої колекції подарувала Художньому музею наша однокласниця Гертруда Завада-Гафіца...

А того ж таки дня до бібліотечної літературно-мистецької вітальні, якою керує Галина Скиданюк, завітали літератори та прихильники красного письменства на чолі з патріархом буковинської журналістики, батьком Любові Ревуцької Михайлом Олександровичем Ревуцьким. Книгу про нього «Садівник саду божественних пісень» презентував її автор Юхим Гусар. Але це вже інша історія життя, втім не менш насичена і трагічна...

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»



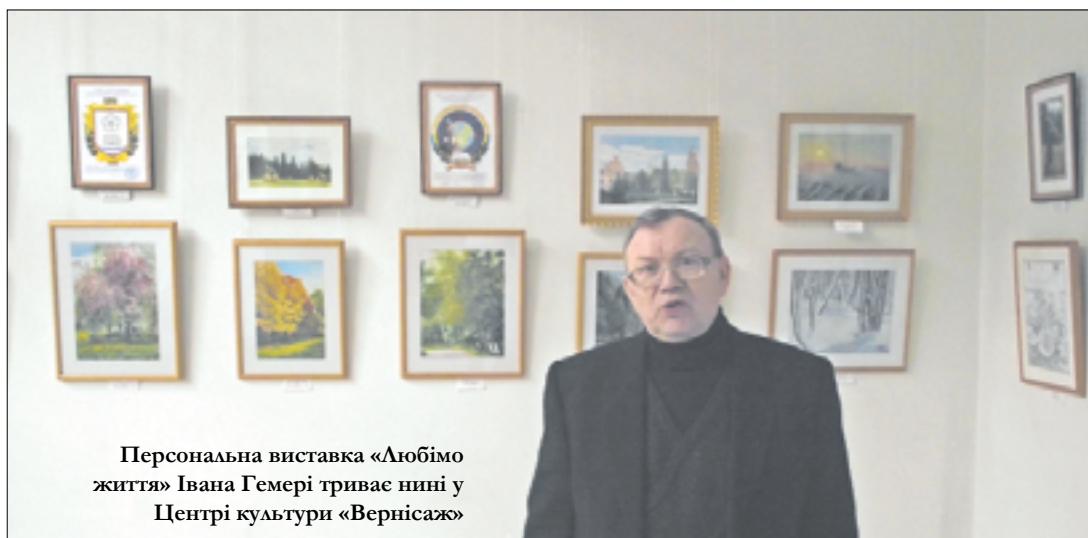
Створює герби й закликає цінувати природу

Любити життя й цінувати природу вчить чернівчан художник Іван Гемері. Потяг до малювання пан Іван відчув ще в дитинстві, коли вперше написав картини олійними фарбами та намалював ікони на склі.

Відтоді усе, що милує його око, він переносить на полотно. І перш за все – природу рідного краю: сади, гори, річки, квіти...

З'являються на полотнах спогади з дитинства – до дріб'язкових деталей пан Іван змальовує рідну домівку – село Грушево, що на Закарпатті. А нещодавно художник створив герб і подарував його колишнім односельцям. До речі, це не перший його досвід створення гербів: кілька років тому географічний факультет ЧНУ саме від Івана Гемері отримав власний герб.

Любов КАФАНОВА, «Версії»



Персональна виставка «Любімо життя» Івана Гемері триває нині у Центрі культури «Вернісаж»

Версії

передплатний індекс:
09584
С-во про держреєстрацію
ЧЧ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються. ® – Матеріал друкуються на правах реклами

Адреса редакції:
58003, м. Чернівці,
вул. Червоноармійська, 4, оф. 36
тел./факс 57-19-35
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:
Код ЄДРПО 32726216
р/рах. 26004017113743
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»
МФО 356271

Головний редактор
Людмила ЧЕРЕДАРИК
Відповідальний за випуск
Ігор КОНСТАНТИНЮК

Газету надруковано в
друкарні ПП Ключук С. М.
м. Чернівці,
вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»
Ціна договірної. Зам. №97. Наклад у січні 9600
№06 (475), 07.02.2013 – 13.02.2013